



x

# New Views on Same-Olds

Kurator\_innen / Curators:  
June Drevet, Andrea Popelka,  
Stefanie Schwarzwimmer

## NEW VIEWS ON SAME-OLDS

Von roten Fäden, Zeitkrümmungen und Bildfalten. Von der zauberhaften Taktilität des Clubs. Von Ohrwürmern und Gehörschnecken. Von Momenten, in denen einem das Herz aufgeht und wieder zu. Von endloser Produktion und vom Anhalten, vom Stoppen und Weitermachen. Vom Rückwärts- und Abwärtslaufen, vom Warten und Ermüden. Vom Altbeäugten, neu gesehen durch elastische Pupillen. *New Views on Same-Olds* widmet sich Krisen der Zeit, aktuellen und strukturellen. Wer oder was gibt die Richtung vor? Und was passiert im Dazwischen, in den vermeintlich nebensächlichen Momenten? Die teilnehmenden Künstler\_innen wählen ihre ganz eigenen Zugänge zu Figuren nichtlinearer, nichtprogressiver Zeit. Sie erzählen Zeit anders, lassen sie zirkulieren, spulen zurück und schichten sie. Bewegungen wie die des Loops ermöglichen ein Innehalten. In der ständigen Wiederholung weiten sie den gewohnten Blick, fordern auf zu einem Immer-wieder-neu-Betrachten und -Aufstehen, einem Immer-wieder-das-Wort-Ergreifen.

Die Ausstellung lädt die Besucher\_innen ein, den Loop nicht nur visuell zu erfahren, sondern ihn auch zu denken und zu fühlen – sei es beim stundenlangen Tanzen in einem verdunkelten Clubraum, beim Erschnuppern einer Brotskulptur oder beim Bestaunen eines exzessiv trainierten dreifachen Axels. Sie möchte ein unabgeschlossener Versuch bleiben, der dem Rätsel der Wiederholung nachspürt und untersucht, wie es die Sinne *ever so slightly* verschiebt. Im Zentrum stehen dabei die künstlerischen Arbeiten, die – wie ein Zeitkristall gedreht – immer und immer wieder neue Facetten zeigen. Die Zusammenstellung bildet weniger einen historischen Abriss über den Loop als eine phänomenologische Suche, die durch Sinnliches, Unzeitgemäßes und Aufständisches

mändert. Ein vermeintlich geschlossener Kreis wird durch eine kleine Verschiebung zur Spirale. Es bleibt unklar: Verändert sich das Betrachtete oder die Betrachtenden selbst?

Für die Realisierung danken wir allen teilnehmenden Künstler\_innen, Stephanie Damianitsch, Justin Wooyoung Jun, Lena Heneis und dem Team der Akademie. Für die finanzielle Förderung gilt unser Dank der Gesellschaft der Freunde der bildenden Künste. Wir danken Anne Boyer für die Genehmigung zur Verwendung einer Passage aus ihrem Buch *The Undying. A Meditation on Modern Illness* sowie Georg Gatsas für die Verwendung des Essays „If I Trust You: London Beyond Capitalist Realism“ von Mark Fisher. Danke an Eva Königshofen und Jermaine Osei-tutu für das Einlesen. Wir danken Soso Phist als Expertin des Musikprogramms und Christopher Schmidt für das Aufbereiten der Soundstücke. Danke an Klemens Kohlweis für das Programmieren des LED-Schildes, die Firma tretford für den Teppichboden und Vladi Tchapanov für die Soundanlage. Weiters danken wir Anna Popelka, Elsa Westreicher, den bereits genannten Freund\_innen und unseren Familien für ihre Unterstützung. Zuletzt danken wir allen Autor\_innen und Interviewpartner\_innen für ihre bereichernden Beiträge in *Time flies ... in pirouettes*: Eva Alken, Jette Büchsenschütz, Céline L. Couson, Diedrich Diederichsen, Adam Farah / free.yard, Misha Faulty, Nina Franz, Bernhard Jarosch und Mariann Diedrich, Barbara Kapusta, Vika Prokopaviciute, Constanze Ruhm und Miroslava Svlikova. Die Publikation erscheint als Erweiterung der Ausstellung und wird am 21. November 2020 präsentiert.

June Drevet,  
Andrea Popelka,  
Stefanie  
Schwarzwimmer

## NEW VIEWS ON SAME-OLDS

On continuous threads, time warps, and image folds. On the entrancing tactility of the club. On earworms and cochlear labyrinths. On moments when the heart opens up and closes off again. On incessant production and on halting, on stopping and going on. On going backward and going down, of waiting and tiring. On the oft-eyed old seen anew through elastic pupils. *New Views on Same-Olds* is about the crises of our time, current and structural ones. Who or what lays out the direction in which things are going? And what happens in the in-between, in supposedly in-momentous moments? The participant artists each find their very own approaches to figures of non-linear, nonprogressive time. They narrate time in a different way, make it circulate, rewind, and layer it. Movements like that of the loop facilitate pausing. Through continuous repetition, they expand the accustomed view, they prompt taking a fresh look and making a fresh start, again and again, speaking up anew, again and again.

The exhibition invites visitors not only to experience the loop visually but also to think and feel it—whether in hours of dancing in a darkened club space, in taking in the smell of a bread sculpture, or in admiring an excessively trained triple axel. It wants to remain an uncompleted attempt that explores the mystery of repetition, examining how it shifts the senses *ever so slightly*. In the center are artworks which—like a rotating time crystal—keep displaying ever-new facets. The compilation is less a historical survey than a phenomenological search meandering through the sensual, untimely, and rebellious. A seemingly closed circle, through a slight shift, turns into a spiral. It remains unclear: Is it the observed that changes, or the observers themselves?

For the realization of the project, we wish to thank all participant artists, Stephanie Damianitsch, Justin Wooyoung Jun, Lena Heneis, and the entire Academy team. For their financial support, our thanks go to the Gesellschaft der Freunde der bildenden Künste. We are indebted to Anne Boyer for her permission to use a passage from her book *The Undying: A Meditation on Modern Illness*, and to Georg Gatsas for allowing us to use Mark Fisher's essay "If I Trust You: London Beyond Capitalist Realism." Thanks are also due to Eva Königshofen and Jermaine Osei-tutu for the recording. We want to thank Soso Phist as the expert for the music program and Christopher Schmidt for the editing of the sound pieces. Thanks to Klemens Kohlweis for programming the LED sign, to tretford Carpet for floor carpeting, and to Vladi Tchapanov for the sound system. Also, we offer our thanks to Anna Popelka, Elsa Westreicher, to the already mentioned friends, and to our families for their support. And finally, we want to thank the writers and interview partners for their enriching contributions to *Time flies ... in pirouettes*: Eva Alken, Jette Büchsenschütz, Céline L. Couson, Diedrich Diederichsen, Adam Farah / free.yard, Misha Faulty, Nina Franz, Bernhard Jarosch and Mariann Diedrich, Barbara Kapusta, Vika Prokopaviciute, Constanze Ruhm, and Miroslava Svolicova. The publication appears as an extension of the exhibition and is first presented on November 21, 2020.

Mark Fisher  
„If I Trust You: London Beyond  
Capitalist Realism“, 2015  
Eingelesen von/ Recited by  
Jermaine Osei-tutu

Mark Fishers Essay „If I Trust You: London Beyond Capitalist Realism“ entstand kurz nach dem Wahlsieg der britischen Konservativen im Jahr 2015. Heute, fünf Jahre später, hat das Land erneut die Folgen einer Wahlniederlage der sozialdemokratischen Labourpartei, diesmal unter Jeremy Corbyn, zu verkraften. Und damit die Fortsetzung der neoliberalen Austeritätspolitik von New Labour und den Tories. Fisher befand sich auf der täglichen Pendelfahrt von London in die noch leistbare Wohngegend Essex, als er vom Wahlausgang erfuhr. Über Kopfhörer begleitete ihn die Musik von Burial. Die darin eingewobenen R'n'B-Stimmen machten für ihn unter der kalten Kruste Londons eine Stadt der Fürsorge spürbar. Eine Öffnung in einer Welt, die sich für Fisher vor allem durch eine zunehmende Verengung der Zukunft auszeichnete. Es scheint, als wollte der Kritiker seinen Leser\_innen immer begreiflich machen, wie schlecht es tatsächlich um sie steht. In seiner pessimistischen Haltung steckte aber stets auch die „Weigerung, aufzugeben“, und damit ein Funken Hoffnung. Trotz seiner Sensibilität entging Fisher oft das praktische Geschick der Angehörigen der Arbeiterklasse und der Diaspora aus den ehemaligen Kolonien und den Ländern des globalen Südens, ihre Tricks und Kniffe. Sie vermögen es trotz allem, Leben, gegenseitige Fürsorge, Schönheit, Musik und Kunst zu erschaffen. Genauso wie Fisher es immer im Sinn hatte.

/  
Mark Fisher's essay "If I Trust You: London Beyond Capitalist Realism" was written shortly after the victory of the British Conservatives in the 2015 parliamentary election. Today, five years later, the country is reeling once again from the consequences of an election defeat of the social democratic Labour Party, this time under Jeremy Corbyn. Which means that neoliberal austerity policies of New Labour and the Tories are being continued. Fisher was on his daily commute from London to Essex, a still affordable residential area, when he learnt about the election results, with music from Burial on headphones as accompaniment. To him, the interlaced R'n'B voices made a city of care palpable beneath the cold crust of London. An opening in a world that, for Fisher, was mostly characterized by an increasingly boxed-in future. It seems like the critic always wanted to make his readers aware

of how badly off they actually are. Inside his pessimistic attitude, however, there also always was the "refusal to give up," and with it a glimmer of hope. Despite his sensibility, Fisher often failed to give credit to the practical smarts of members of the working class and the diaspora from the former colonies and the countries of the global south, their skills and tricks. In spite of everything, they still manage to create life, mutual care, beauty, art, and music. Just what Fisher always had in mind.

Bernadette Moser  
Warteschleifen, 2020

„Ja, hallo? Nein, da kann ich Ihnen wirklich nicht weiterhelfen. Momentlerl, ich verbind Sie amal!“ Bernadette Moser widmet sich in ihrem Sprechstück dem Warten in Institutionen des Wiener Sozial- und Gesundheitsapparates. Sie spricht von ihrer alltäglichen kafkaesken Begegnung mit Strukturen der Bürokratie, von ÖGK bis MA 40. Wo vermeintlich niemand zuständig ist, die Anruferin immer wieder weiterverwiesen wird und in Warteschleifen hängen bleibt. In seinen selbstreferenziellen Feedback-Loops scheint dieses System mit seinen vielen Untersystemen nicht jenen, die es in Anspruch nehmen, dienlich zu sein, sondern vor allem sich selbst.

/  
“Yes, hello? No, I really can't help you with that. Hold on a sec, I'll put you through.” In her sound piece, Bernadette Moser addresses the long waits in health and social-services institutions in Vienna. She speaks of her everyday Kafkaesque encounters with bureaucratic structures, from national to municipal health insurance offices. Where apparently no one really is in charge, the caller keeps being passed on from one person to the next and eventually ends up being put on hold. In its self-referential feedback loops, this system with its many subsystems appears to serve not those turning to it for help or assistance but, first and foremost, itself.

Anna Paul  
Sortiment, 2020  
(fortlaufend/continuing)

Ja, was neben Ihnen sitzt, ist Brot. Wir möchten Sie bitten, dem dringenden Bedürfnis zu widerstehen, das Kunstwerk zu essen, gerne dürfen Sie es aber mit den Augen und der Nase erfahren. Wenn Sie es nur mit der Nase versuchen, fühlen Sie sich vielleicht ob des Geruchs in eine Erinnerung

katapultiert – an das Frühstück, das Abendbrot, einen Snack auf dem Weg zur Ausstellung? Vielleicht ist es keine einzelne Erinnerung, sondern die Erinnerungssumme aller Brote, die Sie je gegessen haben. Sie können die Augen jetzt wieder öffnen.

So oder so ähnlich könnte sich eine Auseinandersetzung mit Anna Pauls Arbeiten anfühlen. In ihren meist partizipativen Environments und Skulpturen untersucht die Künstlerin Alltägliches wie Hygienegepflogenheiten, den Genuss von Nahrungsmitteln und andere gewöhnliche Handlungen. Das Material für die Brotskulpturen aus der fortlaufenden Serie *Sortiment*, die eigens für die Ausstellung entstanden sind, stammt aus dem Überschuss einer Wiener Großbäckerei. Bevor der überschüssige Teig als Semmelbrösel endet, wird er von den Bäcker\_innen – ganz konträr zu ihrer sonstigen vollendeten Handarbeit – in grob geformten Wülsten ausgebacken.

Für das Rahmenprogramm entwickelt die Künstlerin gemeinsam mit Susanna Hofer eine Arbeit. Sie zeigen am 14. und am 19. November *A Still Life of Bread and Butter*.

/  
Yes, that's a bread sitting next to you. We would kindly ask you to resist the impulse to take a bite out of the work of art, but you are welcome to take it in with your eyes and nose. If you try your nose, it may be that the smell catapults you back to a memory—of breakfast, dinner, a snack you had on the way to the exhibition? Maybe it's not even a single memory but the sum of all memories of all breads you've ever tasted. You may now open your eyes again.

This, or something like this, is how dealing with a work by Anna Paul might feel. In her mostly participative environments and sculptures, the artist examines everyday things such as hygiene routines, ingestion of foods, and other normal day-to-day activities. The material for her bread sculptures from her ongoing series *Sortiment* (Assortment), which were created especially for the exhibition, comes from the excess production of a big Viennese baking company. Before the surplus dough is used to make breadcrumbs, it is baked by bakery workers—quite in contrast to their otherwise perfect handiwork—into coarsely shaped lumps.

For the additional program the artist creates an art work in collaboration with Susanna Hofer. On November 14 and 19 they show *A Still Life of Bread and Butter*.

## Oddly Satisfying & Fast Workers Compilation

Die Fabrik summt. Sie ist ein geschäftiges Tier, eine gut geölte Maschine, die wie in Eigenregie Rohre, Torten oder Eiscreme ausspuckt. Ihre metallenen Glieder greifen ineinander. Die Prozesse laufen – fast – ohne menschliches Zutun. In diesem Moment wird Waffel Nummer 13.456 gebacken und im nächsten Arbeitsschritt mit einem Gupf Eiscreme befüllt. Arbeiter\_innen kontrollieren die Qualität. Jetzt läuft die Waffel mit zig ihrer Klone über ein Gitter, unter einem Schokoladeregen hindurch. Das Laufband ist unermüdlich. Es tut seltsam gut, den reibungslosen Abläufen zuzusehen. Was macht diese unter dem Genrenamen „Oddly Satisfying“ geteilten Videos so befriedigend und hypnotisch? Schauen Sie sich zu Hause auch solche Clips an? In denen Torten in der Form von Crocs oder menschlichen Händen entstehen? Jemand genüsslich einen Beutel mit Schleim platzen lässt oder knisternd in ein Mikrofon flüstert? In denen Maschinen surren? Oder umgekehrt jene Clips, die Menschen, zumeist aus Serviceberufen, zeigen, die selbst wie Maschinen arbeiten? Arbeiter\_innen, die mit größter Effizienz und Perfektion Betten machen, Nudeln ziehen, Melonen schneiden? @Nathanma tweetete unlängst: „Der einzige geringqualifizierte Job ist Vermieter, ehrlich gesagt.“

/  
The factory is humming. It is a busy animal, a well-oiled machine, churning out pipes, cakes, or ice cream as if of its own accord. Its metal robotic arms interlock. Processes run with—almost—no human intervention. Right now, cone no. 13,456 is being baked, and in the next step filled with a scoop of ice cream. Workers check the quality. Now the cone, and dozens of clones of it, slide across a grid in a chocolate rain. The conveyor belt is tireless. Watching the smooth-running processes feels strangely good. What is it that makes those videos, shared under the generic title of “Oddly Satisfying,” so gratifying and hypnotic to watch? Do you also watch such clips at home? Like those in which cakes are made that have the shape of Crocs shoes or human hands? In which somebody pops a bag of slime with pleasure or whispers into a microphone with a crackle? In which machinery is whirring and buzzing? Or, on the other hand, clips showing humans, mostly from service-industry jobs, who work with the precision of machines? Workers putting sheets on beds, pulling noodles, cutting up melons with utmost

efficiency and precision? @Nathanma recently tweeted, “The only low-skilled job is being a landlord, frankly.”

## Hommage an Dara Birnbaum: Sailor Moon-Metamorphosen/ Homage to Dara Birnbaum: Sailor Moon Metamorphoses Compilation

Mit *Technology/Transformation: Wonder Woman* produzierte die Künstlerin Dara Birnbaum 1978 ein feministisches Werk, das im Kunstkontext bis heute exemplarisch zur Veranschaulichung unserer Sehgewohnheiten und der Visualisierung von politischen Aussagen in Massenmedien herangezogen wird. Birnbaum isolierte jene Momente aus der Fernsehserie *Wonder Woman*, in denen die Protagonistin, eine Sekretärin, sich zur Wunderfrau und damit zur Retterin der Menschheit wandelt. Sie löste diese Szenen der Metamorphose aus der Serie und schloss sie zu Loops zusammen. So verflocht das Narrativ. Zugleich entstand durch die Verdichtung des Materials eine konzentrierte, affektgeladene Neuinterpretation, in der sich Bild und Ton zu einer Art Musikvideo rhythmisieren. Die Arbeit ist eine Ikone der Videokunst, weshalb sie in *New Views on Same-Olds* auftauchen sollte und es doch nicht tut. Einerseits aus budgetären Gründen, andererseits um einen genießerischen Schnipsel aus der eigenen popkulturellen Sozialierung einfließen zu lassen, haben die Kuratorinnen (Jahrgang 1990+) sich für eine Hommage an Birnbaum entschieden: die Metamorphosen aus *Sailor Moon*. Die von Naoko Takeuchi gezeichnete Mangaserie erzählt von der Mädchenclique der Sailor-Kriegerinnen, die für Liebe und Gerechtigkeit kämpfen. Während Birnbaum ein Kunstwerk entwickelte, handelt es sich bei der Kompilation der *Sailor Moon*-Transformationen um ein Stück Popkultur, das stellvertretend für die Cut-up-, Fan- und Remix-Praktiken des Internets und seine kollektive Autor\_innenschaft stehen kann.

/  
Creating *Technology/Transformation: Wonder Woman*, artist Dara Birnbaum produced a feminist work in 1978 that, to this day, has been the go-to example in an art context to illustrate our visual habits and the visualization of political statements in mass media. Birnbaum excerpted those moments from the TV series *Wonder Woman* in which the protagonist, a secretary, transforms herself into wonder woman and the heroine who saves the world. She extracted these scenes of metamorphosis from the series and linked them up into loops. It flattened the narrative. At the same time,

the densification of the material led to a concentrated, affectively charged reinterpretation in which image and sound are rhythimized into a kind of music video. The piece is a video-art icon, which is why it was supposed to appear in *New Views on Same-Olds* while not actually being there. For budgetary reasons on the one hand, and on the other to insert an enjoyable clip from their own pop-cultural socialization, the curators (born 1990 and later) decided to have a homage to Birnbaum instead: the metamorphoses from *Sailor Moon*. This manga series by Naoko Takeuchi tells the story of the girl gang of the Sailor warriors who fight for love and justice. While Birnbaum developed a work of art, the compilation of *Sailor Moon* transformations is a piece of pop culture that may stand as representative of the cut-up, fan, and remix techniques of the internet and its notion of collective authorship.

## Adam Farah/free.yard Regnorts (DL Fuckboi Anniversary Remix), 2020

Auf der blauen Playstation Portable in free.yards Film läuft ein Auftritt der Sugababes mit ihrem Hit *Stranger* in der britischen Fernsehshow *Top of the Pops* aus dem Jahr 2002. Der Theoretiker Dhanveer Singh Brar meint in einem Gespräch über den Film, dass moderner R'n'B vollkommen aufrechtig darin ist, Schmerz, Sehnsucht, Freude und Liebe zu vermitteln, und sich zugleich vollständig bewusst darüber, dass er diese Empfindungen künstlich erzeugt. Diese zugleich gefühlstiefe und konstruierte Musik wird wie aller großer Pop letztendlich von den Menschen geschaffen, die sie hören. Technologien wie die PSP oder File-sharing-Software sind dieser Praxis inhärent.

Die Szenerie einer Straße mit Shoppingcenter in Nordlondon weicht langsam in der Umgebung zurück. Man spult zurück, anstatt den Raum zielgerichtet zu durchdringen, bewegt sich vorwärts und hat dabei die Sugababes von 2002 im Rücken. Menschen und minoritäre Formen sammeln sich an. Eine Geste, Smartphones, ausgetauschte Information, die Vibration eines Busses, die haptische Abstimmung zwischen Körpern, Architektur und Material, ein Zufallsereignis, klassenübergreifender Kontakt, die potenzielle Erotik dieser Bewegungen. *Regnorts* verschiebt die Sinne und richtet sie neu aus. Es gibt eine von verschiedenen Zeitlichkeiten durchwirbelte „Vergegenwärtigung“ in der Installation. Durch die Vermischung und Schichtung der Zeiten, die in einem *Moment* kulminiert, wird die Unschärfe und Potenzialität der Zeit selbst spürbar.

free.yard ist, wie Brar es formuliert, „nicht bloß ein Name, sondern mehr eine Einladung“. Es ist ein Aufruf an Leute, rüberzukommen und deinen Raum zu bewohnen, der deiner nur insofern ist, als du ihn abtrittst. Die Plastikgartenstühle lassen kommende Geselligkeit erahnen. Das Schleierkraut, gewässert in klebrigem KA Grape Soda und Poppers, welkt langsam vor sich hin. Eingebettet in die Stücke von free.yard ist eine Ode, eine Sehnsucht nach einem Damals und Dort, das im sich „stetig ausweitenden nuancierten“ Reich des Kiezes schon da ist.

/ The blue Sony PSP player in free.yard's film shows a 2002 Sugababes performance of their hit *Stronger* on the British television program *Top of the Pops*. In talking about the film, theorist Dhanveer Singh Brar claims that modern R'n'B is absolutely genuine in its transmission of pain, desire, joy, and love, whilst, at the same time, being completely aware of creating these feelings synthetically. This both deep and constructed music is, like all great pop, ultimately made by the people who listen to it. Technologies such as the PSP or peer-to-peer file sharing software are inherent to that practice.

The scenery of a North London street and shopping center slowly moves backwards in the surround. You rewind instead of teleologically penetrating the space, moving forwards with the 2002 Sugababes having your back. People and minor forms gather. A gesture, smartphones, information exchanged, a bus's vibration, haptic attunement between bodies, architecture, and material, a chance event, cross-class contact, the potential eroticism of that movement. *Regnorts* moves sense and makes it. There is a "presencing" to the installation, swirled through by different temporalities. Through the remixing and layering of times that culminates in a *moment* the blurriness and potentiality of time itself becomes palpable.

As Brar puts it, free.yard "is not a name as such, but more of an invitation." It is a call for people to come over to dwell in your space, which is only yours insofar as it is given away. The plastic garden chairs anticipate a sociality to come. The baby's breath flowers, drinking sticky KA Grape Soda and poppers, are slowly withering away. There is an ode embedded in free.yard's pieces, a longing for a then and there that is already here in the "ever-expansive and nuanced" realm of endz.

## Susanna Hofer Holiday on Ice (call it horizon and you will never reach it), 2019

Für die Fotografin Susanna Hofer sind die Jugenderinnerungen an die glänzenden Kleider, das perfekt hochgesteckte Haar, das strahlende Lächeln, die fließenden Bewegungen der Eiskunstläuferinnen Ausgangspunkt der Serie *Holiday on Ice (call it horizon and you will never reach it)*. Die Künstlerin stellt den Sport, der keinen Zufall oder Fehler duldet, dar, indem sie YouTube-Videos der damaligen TV-Sendungen und persönliche Chats von Eiskunstläuferinnen vom Bildschirm abfotografiert. Eine Interpretation des Ausdrucks „Laufen auf Messern“ (der Schriftstellerin und ehemaligen Eiskunstläuferin Barbara Zeman) erscheint als realistisch 3-D-Rendering. Hofers fotografische Praxis beginnt an der Schnittstelle von Stilleben und Tableau vivant, Skulptur und Werbefotografie. Anders als beim klassischen Stilleben negiert sie aber nicht die Narration, sondern webt ein sozialdokumentarisches Interesse in ihre minutiös komponierten Bilder ein. So wird das schmelzende Eis, ein für Stilleben typisches Motiv, zum Vanitasbild mit soziologischem Twist: Es steht auch für die tickende Uhr der Teenager, die unter extremem Konkurrenz- und Zeitdruck trainieren, da ihre Karriere meist schon in den Zwanzigern endet. Als Präsentationsform wählt Hofer häufig die Angebote in Onlineshops für personalisierte Fotogeschenke. So sind die hier zu sehenden Fotografien auf Tapete und ein Merchandisingprodukt gedruckt, womit Hofer auf die Schnellebigkeit ihres Sujets anspielt.

Für das Rahmenprogramm entwickelt die Künstlerin gemeinsam mit Anna Paul eine Arbeit. Sie zeigen am 14. und am 19. November *A Still Life of Bread and Butter*.

/ For photographer Susanna Hofer, childhood memories of shiny dresses, perfectly pinned-up hair, the beaming smiles, the fluent moves of figure skaters make for the starting point of her series *Holiday on Ice (call it horizon and you will never reach it)*. The artist depicts the sport that tolerates neither accident nor mistakes by photographing TV broadcasts from the time and personal chats of figure skaters directly off the screen. An interpretation of the expression "running on knives" (of the writer and former figure skater Barbara Zeman) appears as a realistic 3D rendering. Hofer's photographic practice sets out at the interface of still life and tableau vivant, sculpture and advertising photography. Unlike

the classical still life, though, she does not negate narration but interweaves a documentary social interest in her meticulously composed pictures. The melting ice, a typical motif for a still life, thus turns into a vanitas picture—but with a sociological twist: it also stands for the clock ticking for the teenagers who train under extreme competitive and time pressure as their sports careers usually come to an end already in their twenties. For presentation, Hofer likes to use formats offered in online shops for personalized photo gifts. The photographs seen here, for example, were printed on a wallpaper and a merchandising product, by which Hofer alludes to the short-lived nature of her subject matter.

For the additional program the artist creates an art work in collaboration with Anna Paul. On November 14 and 19 they show *A Still Life of Bread and Butter*.

## Vika Prokopaviciute FN-Back, 2018 Shadows and Knots, Top View, 2018 XX, 2018 A Very Accessible Painting, 2019 Mono-Folding, 2020 Painting with Light off, 2020

Eine Schleife tritt in den Vordergrund, gibt sich kurz zu erkennen und taucht sogleich wieder in die nebelhaft diffusen Tiefen der Leinwand ab. Es ist, als würden wir beim Blick durch ein Mikroskop eine kleine Entdeckung machen, deren Ursprung und Auswirkung geheim bleiben.

Die Malereien von Vika Prokopaviciute entstehen in einem fortlaufenden Strang wie Glieder einer endlosen assoziativen Kette. Ein Bild folgt auf das andere und enthält Teile der DNA des vorhergehenden. In einer Art umgekehrten archäologischen Geste legt die Malerin Dinge frei, die sie gerade erst erschafft. Der metaphorische „rote Faden“ erscheint dabei manchmal figurativ als Schleife, Wurm oder Band. Andere Male existiert er nur in fragmentierter Form oder verschwindet komplett. Doch es scheint, als würde nicht nur die Malerin über die Genese ihrer Werke nachdenken, sondern auch das Bild über sein Verhältnis zum vorangegangenen Motiv. Von einem Moment zum nächsten versucht dieses, sich wie Kaugummi zu dehnen. In anderen Fällen quetscht sich das Bild in die Begrenzungen des Keilrahmens und legt sich in barocke Falten. Und manchmal sackt es erschöpft in sich zusammen, nach der Anstrengung vorheriger Aktionen.

/ A loop emerges to the foreground, making a brief appearance before diving back into the nebulous depths of the canvas again. It is as if, looking through a microscope, we were making a little discovery whose origin and impact remain in secrecy.

The paintings of Vika Prokopaviciute are created in a continuing strand like links in an endless associative chain. One picture follows upon the other, each carrying parts of the DNA of the one preceding it. In a kind of reverse-archaeology gesture, the painter uncovers things as she creates them. The metaphorical "through thread" sometimes appears figuratively as a loop, worm, or ribbon. At other times, it only exists in fragmented form, or completely disappears. It is as if this was not only the painter reflecting about the genesis of her works but also each work about its relationship with the previous one. From one moment to the next, it stretches like chewing gum. In other cases, the picture squeezes itself into the confines of the stretcher frame and drapes into baroque folds. And sometimes it slumps in on itself, exhausted from the exertion of previous actions.

## Barbara Kapusta As Many Holes and Folds as Can Be, 2019

„Holes“ (Löcher) und „folds“ (Falten) begegnen sich. Sie fallen und falten sich ineinander, immer und immer wieder, vor und zurück, verschmelzen, bilden eine Allianz. Sie sind vielleicht wir, sie sind mehr als zwei, sie sind mal Körper, mal bloß Münder, mal Geschlechtsteile. Sie sind selbst so fasziniert von ihren körperlichen Veränderungen, dass sie den kontrollierten Umgang mit ihren libidinösen Sehnsüchten hinter sich lassen.

Die als Wandtext präsentierte Arbeit von Barbara Kapusta zeichnet sich durch verschiedene Formen des Fließens aus. Sie findet ihren Weg durch den Boden im Erdgeschoß in die untere Ebene, folgt den Besucher\_innen beim kreisenden Hinabsteigen der Wendeltreppe. Das zögerliche In-Erscheinung-Treten der Buchstaben lässt Lücken entstehen, was an eine Ameisenstraße erinnert, in der eine verträumte oder stutzige Ameise den Anschluss verliert. Die Buchstaben bewegen sich wie eigenständige Lebewesen durch die Geschichte. Auch in Kapustas anderen Video- und Textarbeiten oszillieren Wesen und Dinge, Texturen und Oberflächen und erweisen sich als „Technokörper

ohne Zentrum“. Laut Kapusta besteht vor allem in der technohumanen Welt die Möglichkeit, Stabilität innerhalb kontinuierlicher Transformation zu finden.

/  
Holes meet folds. They fall and fold into one another, over and over again, back and forth, fusing, forming an alliance. Maybe they are us, they are more than two, sometimes they are bodies, sometimes just mouths, and sometimes genitals. They are so fascinated with their own bodily changes that they let go of control over their libidinous desires.

Presented as a wall text, the piece by Barbara Kapusta is characterized by different types of flow. It makes its way through the ground-level floor to the basement, following visitors as they walk down the spiraling stairs. The reluctant emergence of individual letters creates gaps, which is reminiscent of an ant trail on which some dreamy or dawdling ant has fallen behind. The letters move through the story as if having a life of their own. In Kapusta's other video and text pieces, too, creatures and things, textures and surfaces are in oscillation, showing themselves to be "techno-bodies without any center." Kapusta says that the techno-human world in particular offers an opportunity to find stability inside continuous transformation.

## Johanna Charlotte Trede Zuneigung I, Zuneigung II, 2020

Johanna Charlotte Trede beschäftigt sich mit Strukturen, die aus dem Straßenbild nicht wegzudenken sind und dennoch nicht als Landmarks gelten oder gar Platz auf Postkarten finden. Die Postkarte interessiert sich für das Abgeschlossene, Denkmalgeschützte, die vermeintliche Siegeseite der Geschichtsschreibung. Trede's Arbeiten behandeln jedoch formal und textlich das stets Unfertige und im Wandel Begriffene – temporäre Strukturen etwa von Baustellen: zweckdienliche Gerippe wie Gerüste oder andere Provisorien wie Abdeckungen, die einen Sturz ins Erdreich verhindern oder uns dessen Anblick „ersparen“; Rampen, die einen mühelosen Zu- und Abgang ermöglichen. Strukturen, die man zwar sieht, aber nur selten bewusst betrachtet (es sei denn, eine Flüssigkeit unbekanntem Ursprungs tropft einem direkt vom Gerüst ins Gesicht).

In kleinen, meist ortsspezifisch gedachten Gesten schnallt die Künstlerin Materialien wie Holzkeile

zu Skulpturen zusammen. In anderen wird eine Rampe von ihrer Funktion befreit und präsentiert sich autonom. Die für die Ausstellung entstandene Skulptur zeigt zwei einander zugewandte Formen – ein Paar –, die sich gegenseitig stützen und sich anscheinend gefallen. Zwischen ihnen herrscht eine Balance, ein Gleichgewicht, aber auch Abhängigkeit und Immobilität.

/  
Johanna Charlotte Trede deals with structures that are near-inevitable in streetscapes, and yet are not considered landmarks, let alone make it into picture postcards. The postcard has an interest in the completed, monument-protected, the alleged winning side of history. Trede's works, on the other hand, are, formally and textually, about that which is always incomplete and in transformation—temporary structures like in construction sites: purpose-built frameworks such as scaffolds or other provisional structures like coverings that prevent a fall into a hole in the ground or "spare" us the mere sight of it; ramps that facilitate effortless upward or downward movement. Structures that one happens to see but rarely looks at consciously (unless some unidentifiable liquid dripping down from the scaffold hits you right in the face).

In small gestures, mostly intended as site-specific, the artist straps different materials together into sculptures like bundles of wood. In others, a ramp is stripped of its function, presenting itself as self-contained form in its own right. The sculpture created for the exhibition shows two shapes facing each other—a pair—propping each other up and apparently taking a liking in one another. There is a balance between them, an equilibrium, but also dependency and immobility.

## Johanna Charlotte Trede und /and Natasha Eves

Korrigieren Sie mich, wenn ich falschliege, aber SpongeBob SquarePants kommt mir wie der Inbegriff einer Comicfigur vor. Ein Schwamm springt immer wieder in seine ursprüngliche Form zurück, richtig? Das Wichtigste dabei ist aber nicht die *Ursprünglichkeit* seiner Form, sondern eher, wie er sich saftig schlängeln kann, wie er sich auf ungeheure Größe aufbläst und dann wieder zusammenzieht. Was also zählt, ist seine (potenziell ausbeutbare) endlose Formbarkeit. Dieser Cartoonlogik folgend entstehen in explosionsartiger Geschwindigkeit situationsbedingte Nägel-und-Bretter-Konstruktionen zum Stützen von Wänden oder zum fluchtartigen Überqueren

einer Brücke. Gedanken wie dieser waren ausschlaggebend für die Kombination der Arbeiten von Natasha Eves und Johanna Charlotte Trede, deren Interesse unter anderem dem Errichten von Baustellenprovisorien gilt. Die gemeinsame Installation wird für die gesamte Ausstellungs-dauer zu sehen sein, bis sie dann – RUMS POTZ BLITZ – in einer Rauchwolke mit Sternchen wieder verschwindet.

/  
Correct me if I'm wrong, but SpongeBob SquarePants seems like the epitome of a comic figure to me. A sponge always bounces back to its original form, right? The main point is not the *originality* of its form, though, but more so how it can juicily twist, how it blows up to immense sizes and contracts back together. What matters, that is, is its (potentially exploitable) limitless malleability. Following that cartoon logic, situation-related nail-and-board constructions build up at explosive speeds to support walls or cross a bridge in a hurry. It was ideas like these that essentially informed the combination of works by Natasha Eves and Johanna Charlotte Trede, who, among other things, takes a special interest in building provisional construction-site structures. Their joint installation will be on view for the entire term of the exhibition until—WHAM WHOOSH POOF—it disappears again in a puff of smoke with a flurry of little stars.

## Natasha Eves unravel, 2020

In ihrer Arbeit *unravel* übersetzt Natasha Eves eine Szene aus einem Sylvester-&-Tweety-Zeichentrickklassiker von 1953 in Strick, selbst eine Technik der Schlingen und Schlaufen, deren Bilder dem Material immanent sind. Die auf YouTube hochgeladene Szene zeigt den glücklosen Schurken Sylvester, wie er Jagd auf Tweety macht – vergebens natürlich. Sylvester geht rasch in Deckung vor Oma, die ahnungslos den Raum betritt. Sie setzt sich in ihren samtweichen Ohrensessel und fängt an zu stricken. Wie im Flug läuft das bunte Garn über die Nadeln. Gemäß dem Gesetz vom ewigen Pech verheddert Sylvesters Fell sich in Omas Wolle und wird dem Kater daraufhin ruck, zuck vom Hintern gezogen. Das ganze Fell trennt sich auf; um es wiederherzustellen, wickelt Sylvester im Gegenzug als Ersatz Omas Garnfaden ab. Sie traut ihren Augen nicht. „Astigmatismus“, sagt sie, als der Kater in einem Paar Hosen mit knallbuntem Argyle-Muster davongeht.

In der fehlerhaften automatischen Untertitelung des Zeichentrickfilms kommt dabei das A abhanden. Wie „Music“ bezieht auch das Wort „stigmatismus“ auf der textilen Arbeit seine Inspiration von daher. Astigmatismus ist eine Augen-erkrankung, bei der die Sicht verzerrt und verschwommen ist. Sie lässt keinen zielgerichteten geradlinigen Blick zu. Die Untertitel weisen nicht nur auf das Tonale im Visuellen und die Visualität des Tons hin. Sie verweisen auch auf Fragen des Zuganges und die Stigmatisierung einer abweichenden Wahrnehmung. Eves arbeitet mit der Schönheit der Unschärfe, mit „poor images“. Die Stricksoftware und -maschine, der heruntergestrickte YouTube-Screenshot – im Prozess der Verarbeitung der Bilder liegen Bewegung und Reichtum.

/  
In her piece *unravel* Natasha Eves translates a scene from a 1953 Sylvester & Tweety classic into knit, a looping technique itself, whose pictures are immanent to its material. The scene, which has been uploaded to YouTube, shows the hapless villain Sylvester chasing Tweety—to no avail, of course. Sylvester quickly goes to hide from Granny, who cluelessly enters the space. She starts to knit away in her large velvety wing chair. The colorful yarn flies towards her needles. According to the law of eternal bad luck, Sylvester's fur entangles with Granny's wool and is quickly pulled off the cat's skin. Its coat becomes undone and reconstitutes again, once Sylvester in turn pulls Granny's thread to replace his lost fur. She can't believe her eyes. "Astigmatism," she says when the cat is walking off in trousers of a colorful Argyle pattern.

The "A" gets lost in YouTube's misguided auto-captioning of the cartoon. Like "Music," the word "stigmatismus" on the textile is taking its inspiration from there. Astigmatismus is a condition of the eye, where vision is distorted and blurred. It doesn't allow a targeting, linear gaze. Not only do the captions point to the sound of visibility and the visibility of sound. They also point to questions of access and the stigmatization of divergent perception. Eves works with the beauty of blurring, with "poor images." The knitting software and machinery, the YouTube screen grab—in the process of laboring the images lies motion and wealth.



Nada Tshibwabwa  
Tunyunguluke tupetangane bukula  
(We turn to cross paths, that's the  
power), 2019  
Ngomba (Mountain), 2019  
Bokasi bwansoko mokili elingi  
(The power of an elephant is what  
the world wants), 2019  
u.v.m./exp. (siehe S. 33/see p. 33)

Wir bewegen uns an einem Ort und glauben zu wissen, was wir sehen. Aber gleichzeitig gibt es im Hier und Jetzt noch so einiges, was wir nicht sehen können, einiges, was mitschwingt, was unsere Gegenwart und unser Aufeinandertreffen überhaupt erst ermöglicht.

Nada Tshibwabwa lässt sich für seine Arbeit unter anderem von seinem Alltag in Kinshasa und der kongolesischen Weltsicht inspirieren. Diese kennzeichnet sich durch einen kontinuierlichen Loop verschiedener Zustände. Das irdische Sein stellt nur einen Teil dieses Kreises dar und steht im ständigen Austausch mit dem Nichtphysischen. Tshibwabwas Zeichnungen lesen sich wie Chroniken des Zyklischen – Vergangenes bleibt gegenwärtig, formt Zukünftiges, das gegenwärtig wird ... Die Folgen unserer Handlungen bleiben stets präsent, wie sich etwa am Klimawandel, an rassistischen Machtstrukturen und inakzeptablen Arbeitsbedingungen zeigt, so der Künstler.

1960, während der Umwälzungen in Belgisch-Kongo, die schließlich zur Unabhängigkeit des Landes führten, wurde in der Provinz Kasai der Gemeinschaftsvorsitzende Kalamba lebendig begraben. Er hatte sich den Entscheidungen der Kolonialverwaltung widersetzt und neue Machtverhältnisse gefordert. Es sind Ereignisse wie diese, die sich in Tshibwabwas Bildern ebenso einweben wie autobiografische Bezüge, Überliefertes und Erfundenes, Sichtbares und Unsichtbares. Es gilt, die aus dem Gleichgewicht geratenen Verhältnisse – nicht zuletzt durch Kunst – wieder in Balance zu bringen.

/  
We move about a place and believe we know what we are seeing. But at the same time, in the here and now, there still is quite a lot more that we cannot see, quite a lot that is resonant in it, that makes our presence and our encounters possible in the first place.

Nada Tshibwabwa takes the inspiration for his work from his everyday life in Kinshasa and from

the Congolese worldview at large. It is characterized by a continuous loop of different states. Earthly existence is only one part of that cycle and is in constant exchange with the nonphysical. Tshibwabwa's drawings can be read as chronicles of the cyclical—the past always remains present, shaping the future, which then becomes present ... The consequences of our actions always remain present, as can be seen, the artist argues, in climate change, racist power structures, and unacceptable working conditions.

In 1960, during the upheavals in Belgian Congo, which eventually led to the country becoming independent, the community leader Kalamba was buried alive in the Kasai province. He had resisted decisions of the colonial administration and called for a new distribution of power. It is events like this that are interwoven in Tshibwabwa's pictures, as are autobiographical references, lore and invention, the visible and the invisible. It is about restoring equilibrium, not least through art, for things and conditions thrown out of balance.

### Kelly Ann Gardener ariel in counterpoint, 2020

Wir treffen Ariel im Moor. Ein Land von unfester Gestalt. Ariel stellt sich uns als uneindeutige\_r Führer\_in durch Zeit(en) und Raum vor. Landkarten werden gezeichnet und verworfen und neu gezeichnet. Konturen verschwimmen. Nichts entgeht der Auslöschung. Wie der Luftgeist Ariel in Shakespeares *Der Sturm* verwirren diese Ariels ihre Gestalt, sie wandeln sich, lassen sich aber nicht nieder.

Kelly Ann Gardeners *ariel in counterpoint* ist seinem Charakter nach gebrochen, in Auflösung. In ihrer künstlerischen und kuratorischen Praxis erkundet Gardener häufig Fragen der Geisterhaftigkeit in Bezug zur Landschaft. Die für die Ausstellung produzierte Videoinstallation ist Teil eines laufenden Kunstprojektes rund um das Saddleworth Moor im Norden Englands. Sie nimmt sich das barocke Prinzip des Kontrapunktes zur Vorlage, um mehrere nichtlineare Narrative abzuhandeln. Die verschiedenen Erzählstränge von *ariel in counterpoint* beginnen und werden wieder und wieder neu begonnen. Sie verlaufen parallel, entzweien und verzweigen sich, finden ihr eigenes Tempo, eines von vielen möglichen Tempi, eine von vielen möglichen Routen, und kommen in kurzen Momenten der Gemeinsamkeit wieder zusammen. *ariel in counterpoint* ist ein Betriebssystem, das es Gardener erlaubt, sich dem Moor

als einer widerständigen Landschaft zu nähern, die in immer neuen Formen Zerfall und Neuentstehung des Moors selbst widerspiegelt. Gardener nimmt diese komplexen Beziehungen und Lebensformen zum Anlass, über das Erzählen, die Zeit und das Nebeneinander verschiedener Spezies nachzudenken.

/  
We meet Ariel in the moor. A shape-shifting land. Ariel introduces themselves as an ambiguous guide through time(s) and space. Maps are drawn and discarded and drawn again. Outlines are blurred. Nothing escapes effacement. Like the spirit Ariel in Shakespeare's *The Tempest*, these Ariels trouble their shape. They transform, but they do not settle.

Kelly Ann Gardener's *ariel in counterpoint* has a dissolving, fractured character. In her artistic and curatorial practice, Gardener often explores questions of spectrality in relation to landscape. The video installation produced for the exhibition is part of an ongoing artistic research project revolving around Saddleworth Moor in the north of England. It uses the baroque principle of counterpoint as a template to tell multiple nonlinear narratives. *ariel in counterpoint's* different tracks are started and restarted time and again. They run parallel, differ and diverge, finding their own time, one of many possible times, one of many possible routes, to join again in short moments of togetherness. *ariel in counterpoint* is an operating system, which allows Gardener to approach the moor as an unruly landscape, in ever new forms, mirroring the disintegrating and reassembling nature of the moor's space itself. Gardener takes these complex connections and forms of life as an occasion to reflect on ideas of narration, time, and interspecies coexistence.

### Stefanie Schwarzwimmer Going Places 2020, 2020

„Morning, guys!“ Wir folgen der flinken Kamerabewegung eines YouTube-Vloggers. Er geht eine Treppe hinab und erzählt von seiner „Morgenroutine“, ein gängiges Format unter Influencer\_innen, in dem sie über ihren Start in den Tag berichten. Dabei werden Routinen vollzogen, die den Körper darauf vorbereiten, am nächsten Morgen dieselben Routinen erneut zu vollziehen. Auf seinem Weg nach unten gibt der Vlogger Tipps zu Hygiene, Fitness, Ernährung und anderen Formen der Selbstoptimierung, die helfen sollen, die Produktivität zu steigern und generell in Leben und

Beruf weiterzukommen. Der Vlogger bleibt anonym. Er ist nicht zu sehen, sondern lediglich das Haus, in dem er sich befindet. Am Ende der Treppe beginnt gleich eine weitere. Das Haus scheint groß zu sein, sehr groß – wie sich bald herausstellt, erstreckt es sich endlos vertikal und hat weder Fenster noch Türen. Von Stockwerk zu Stockwerk verändert sich der Charakter der Architektur. Es ist nicht mehr klar, ob wir uns in einem privaten oder öffentlichen Raum befinden – auf Teppich folgt Holzdielen, Fliese, Beton und schließlich eine Rolltreppe, bevor scheinbar alles wieder von ... „Morning, guys!“

/  
“Morning, guys!” We are following the swift camera moves of a YouTube vlogger. He is walking down stairs, talking about his morning routine, a popular format among influencers reporting on how they start their day. It means performing routines that prepare the body for performing the exact same routines again the next morning. On his way down, the vlogger offers tips on hygiene, fitness, nutrition, and other forms of selfoptimization that are supposed to help increase productivity and get ahead both in life and on the job. The vlogger himself remains anonymous. He is not to be seen, only the house that he is moving through. At the end of the stairs, another flight starts. The house seems to be large, very large—as it soon turns out, it endlessly extends vertically, but without either windows or doors. The character of the architecture changes from floor to floor. It is no longer clear whether we are in a private or public space here—carpet flooring is followed by wooden floorboards, tiles, exposed concrete, and eventually an escalator before it all seems to start all over again ... “Morning, guys!”

### Misha Faulty The Cripple Loop Oscillates, 2020

Misha Faulty bietet die folgenden Gedanken zu ihrer Arbeit: Gerinnendes Ohr, das Um- und Andersschreiben neuer Körper, geeignet fürs Gebrochensein. Ein Mangel an Vertrauen in meine eigenen Ohren lässt schlammige Pfützen entstehen, Punkte, an denen der Lärm sich sammelt. Ein Stärkeregerler wird hochgedreht, um Verschlechterung durch Verzerrung zu erzeugen. Phantomverzerrungen, die nur mein taubes Ohr hört. Nützlich wäre es, nasse Untertitel zu hören, übertönt von einem Loop-Pedal, das das Feedback schmatzender Lippen darüberlegt. Ein säuregrüner Ohrenstöpsel schwimmt an die Oberfläche, und ich stecke ihn mir ins Ohr. Die Wiederholung im

Schreiben steht gegen das Misstrauen in meinen Ohren. Ein ephemerer Andy Kaufman hüpfte auf und ab und wimmert mit einer hohen Stimme, die manche als Kreischen einstufen würden, wieder und wieder den Refrain „Ich hab dir vertraut“. Er setzt sich in meiner Gehörschnecke fest wie ein Phantom. Nimmt die Form eines Wurms an. Insekten, Wiederholungen und Ohrstöpsel spielen in meinem Schreiben über Sound alle eine Rolle. Oft wird eingestreuter Nonsens dazu benutzt, ein Ungleichgewicht zu erzeugen, das die Art und Weise nachahmt, wie mein Körper im Ungleichgewicht oszilliert. Er ist nie wirklich bequem oder ausgeglichen. Zwischen einem stocktauben rechten Ohr und behinderten linken Gliedmaßen. Ähnlich wie er zwischen Geschlechtern oszilliert. Ich finde mich oft dabei wieder, wie ich nach Sprache suche, nach Schreiben und Lärm, die schwimmen können. Schreiben wird ein lästiges Geschwulst, eine Plage, die Wasser aufnimmt, um nasse Untertitel zu bilden, die man gurgeln kann.

/ Misha Faulty offers the following thoughts on their work: Ear curdling, rewriting new bodies fit for brokenness. A lack of trust in my own ear creates muddy puddles, focal points for noise to gather. A gain dial is turned up to make deterioration through distortion. Phantom distortions heard only by my deaf ear. Wet subtitles would be useful to hear, drowned out by a loop pedal layering the feedback of lip smacks. An acid-green earplug floats to the surface and I stuff it in my ear. Repeating in writing confronts the distrust in my ears. An ephemeral Andy Kaufman jumps up and down, wailing the refrain “I trusted you” over and over in a high pitch that some would classify as a screech. It sits as a phantom in my cochlea. Taking the form of a worm. Insects, repetition, and ear plugs all play a role in my writing about sound. Often inserted nonsense is used to create an unbalance mimicking the way my body oscillates in unbalance, never fully comfortable. Between a profoundly deaf right ear and disabled left limbs. Similar to the way it oscillates in gender. I often find myself searching for language, writing and noise that can swim. Writing becomes a swollen nuisance as it swallows water to form wet subtitles that can be gurgled.

## Space for Collective Listening mit musikalischen Beiträgen von /with musical contributions by AYA, Fauna, Lux, object blue, Christopher Schmidt und / and WIEN DIESEL

### kuratiert gemeinsam mit/curated collaboratively with Soso Phist

Der Poptheoretiker und Professor für Gegenwartstheorie Diedrich Diederichsen sagte in einem Gespräch mit den Kuratorinnen im Mai 2020: „Für mich ist seit 1980 klar, dass es nur gut ist, wenn bildende Kunst und Musik sich gegenseitig erklären und eigentlich auch alle anderen, bis dahin spezialisierten, separierten, arbeitsteilig getrennten Diskurse eben nicht voneinander getrennt werden. Nichts ist so langweilig wie Popmusik und bildende Kunst, die jeweils in den Händen von internen Deuter\_innen bleiben.“ Mit dieser Einschätzung erneuert Diederichsen den Anspruch, elektronische Musik in den Visual Cultures zu diskutieren und in die Galerieräume aufzunehmen. Er bezieht damit Stellung gegen den Musikkritiker Simon Reynolds, der 2019 in seinem viel beachteten Essay „The Rise of Conceptiontronica“ von einem Bedauern sprach, das durch die Theoretisierung, Akademisierung und Musealisierung von zeitgenössischer elektronischer Musik entstanden sei: „Wenn ihr Thema im weitesten Sinn Befreiung ist, warum fühle ich mich dann nicht befreit, wenn ich sie höre?“ An die Stelle eines „Gefühls der Befreiung“ sei ein intellektueller Überbau getreten, der das widerständige Potenzial von avantgardistischer Musik verwässere. Der Club gilt noch immer als der Ort, der der linearen Zeitlichkeit, aber auch den hierarchischen Strukturen des Alltags und dem kapitalistischen Effizienzdenken enthoben ist – hier kann man für einen Moment oder auch für viele Stunden wie in einer Zeitkapsel abtauchen. Die Bedeutung von Technomusik wird historisch bedingt nach wie vor mit einer verklärten Negation von fortschrittsgetriebenen kapitalistischen Konzepten von Zeit und In-der-Welt-Sein assoziiert. Der Loop ist Grundlage und Sinnbild dieser kritischen Musik.

Das Sampeln von maschinellen Klangsequenzen wurde im Lauf der Zeit ausgeweitet und der repetitive Beat mit Naturgeräuschen und analogen, digitalen, alltäglichen und popkulturellen Klangsnipseln erweitert. Einer der Ausstellungsräume ist dem musikalischen Loop gewidmet und verleiht ihm einen Körper: Im Untergeschoß gelegen, wummert die dunkle Raumkapsel wie ein schlagendes Herz durch die Stockwerke hindurch

bis zum Eingang. Die Vibration der Bässe versetzt die Körper der Besucher\_innen in Schwingung, durchdringt die Exponate und verleiht ihnen von innen heraus einen rätselhaften Schimmer. Bevor die Besucher\_innen den Raum hören oder sehen, können sie ihn bereits fühlen. Das gemeinschaftliche Hinhören und die körperliche, haptische Wahrnehmung lösen für einen Moment die visuelle ab.

Der Musikraum ist als Ausgangspunkt und Kernstück von *New Views on Same-Olds* konzipiert, um den Loop körperlich erfahrbar zu machen. Das rund dreistündige Programm wird während des gesamten Ausstellungszeitraumes im Loop abgespielt und featurt die Wiener Musiker\_innen Fauna und WIEN DIESEL sowie die internationalen Künstler\_innen Lux, Christopher Schmidt, AYA und object blue.

/ In a conversation with the curators in May 2020, pop theoretician and professor of contemporary theory Diedrich Diederichsen said, “It has been clear to me since 1980 that it is only good if visual art and music mutually elucidate one another, and actually, if all other previously specialized, segregated, compartmentalized discourses are in fact not divorced from one another. Nothing has ever been as boring as pop music and visual art solely remaining at the hands of inside interpreters.” With this assessment, Diederichsen renewed the proposition to discuss electronic music within the realm of visual cultures and to give it access to gallery spaces. He thus takes a stance against music critic Simon Reynolds, who—in his much-noted 2019 essay “The Rise of Conceptiontronica”—speaks of a sense of regret that he feels about the theoreticization, academicization, and musealization of electronic music: “If its subject, in the broadest sense, was liberation, why then did I not feel liberated listening to it?” The feeling of liberation, he argues, has been replaced by an intellectual superstructure that blocks out the resistance potential of avant-garde music. The club is still considered to be a place outside the linear timelines and hierarchical structures of everyday life and capitalist efficiency thinking—here is where one can get lost like in a time capsule, for a brief moment or for hours on end. Historically, the significance of techno music is still associated with a negation-become-sound of progress-driven capitalist concepts of time and being-in-the-world. The loop is both the basis and the epitome of this critical music.

The sampling of machine-generated sound sequences was expanded over time, and the

repetitive beat was enriched with natural sounds as well as analog, digital, everyday and pop-cultural sound bites. One of the exhibition spaces is dedicated to the music loop, giving it a palpable bodily presence: situated on the basement floor, the dark space capsule pulsates like a beating heart across the floors all the way up to the entrance. The vibration of the basses sets visitors' bodies in oscillation, permeates the exhibits on view and gives them a mysterious shine from within. Before visitors can hear or see the space, they can already feel it. For a moment, joint listening and a bodily, haptic sensation take the place of visual perception.

The music space was conceived as the starting point and core of *New Views on Same-Olds*, so as to make the loop physically experienceable. The roughly three-hour program will be played in a loop throughout the entire duration of the exhibition, featuring Vienna-based musicians Fauna and WIEN DIESEL as well as international artists Lux, Christopher Schmidt, AYA, and object blue.

## Lilly Pfalzer Gangs of Performative Activism, 2019 (fortlaufend / continuing)

Das Organisieren von Protestaktionen und der Aufbau von Gemeinschaften sind fester Bestandteil des Lebens und der künstlerischen Praxis von Lilly Pfalzer. Pfalzer führt im Rahmen von *New Views on Same-Olds* einen Workshop durch.

Ausgehend vom ersten Workshop in diesem Format, *Gangs of Performative Activism* (2019), behandelt Pfalzer performative Strategien im Aktivismus der Vergangenheit und Gegenwart sowie die Frage nach einem Gemeinschaftsgefühl, das durch gemeinsam verkörperte Erfahrungen entstehen kann. Zusammen mit lokalen Künstler\_innen und Aktivist\_innen werden seither performative Strategien von Aktivistinnen-Gruppen wie Pussy Riot und Kunstkollektiven wie Guerrilla Girls, Strukturen von Projekten wie Silent University sowie Strategien des Hooliganismus und Cheerleading recherchiert und verglichen. Anschließend einigt sich die Arbeitsgruppe auf Methoden des performativen Aktivismus und verinnerlicht sie, um sich so auf eine Intervention im öffentlichen Raum vorzubereiten. Gemeinsames Ziel ist es, Stärken und Gefahren von Anonymität, Gemeinschaft und kollektiver Identität zu erleben.

/

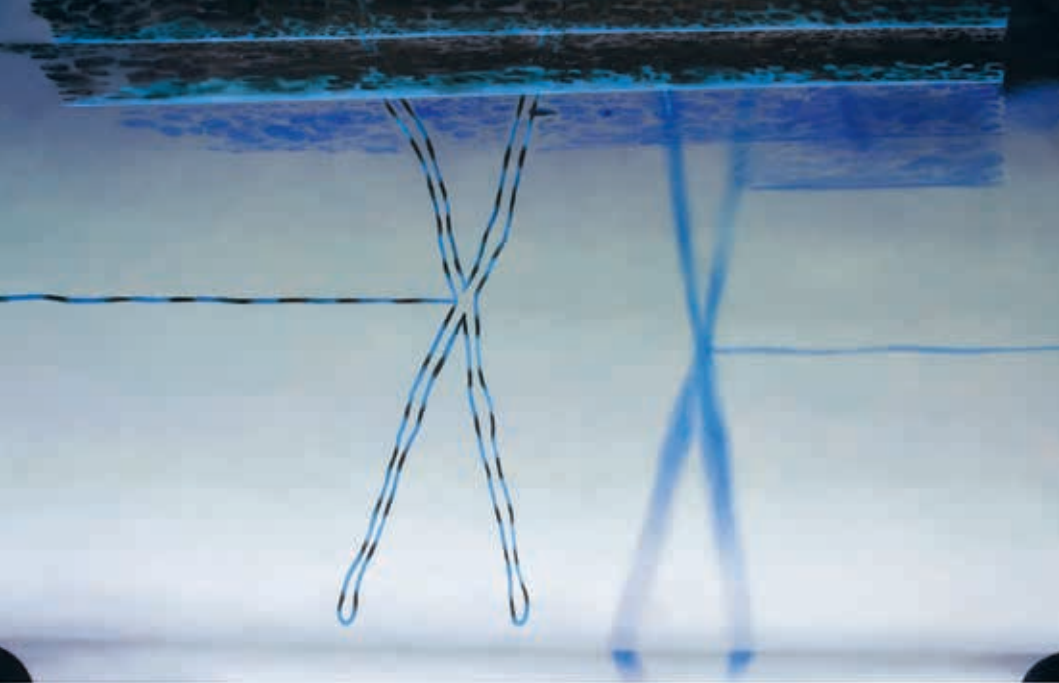
Organizing protest actions and building communities is a fixed part of the life and art practice of Lilly Pfalzer. The performance artist holds a workshop in the framework of *New Views on Same-Olds*.

Based on the first workshop held in this format, *Gangs of Performative Activism* (2019), Pfalzer explores performative strategies in activism of the past and present as well as the question of a sense of community that may be evoked through jointly embodied experiences. Together with local artists and activists, performative strategies of activist groups like Pussy Riot and art collectives like Guerrilla Girls, structures of projects like Silent University as well as strategies of hooliganism and cheerleading are identified and comparatively discussed. The working group then agrees on a set of adoptable methods of performative activism, internalizing them to prepare for an intervention in public space. Their shared goal is to experience firsthand the strengths and perils of anonymity, community, and collective identity.

*Bread Piece*  
aus der Serie / from the  
series *Sortiment* (Detail)  
2020  
Anna Paul







XX  
2018  
Vika Prokopaviciute

Sugababes, *Stronger*  
From their second album, *Angels With Dirty Faces*.  
The single was released on 11 November, 2002.

[Verse 1: Mutya]  
I'll make it through the rainy days  
I'll be the one who stands here longer than the rest  
When my landscape changes, rearranges  
I'll be stronger than I've ever been  
No more stillness, more sunlight  
Everything's gonna be alright

[Pre-Chorus: Keisha]  
I know that there's gonna be a change  
[Mutya]  
*Better find your way out of your fear  
If you wanna come with me  
Then that's the way it's gotta be*

[Chorus: All]  
I'm all alone and finally  
I'm getting stronger  
You'll come to see  
Just what I can be  
I'm getting stronger

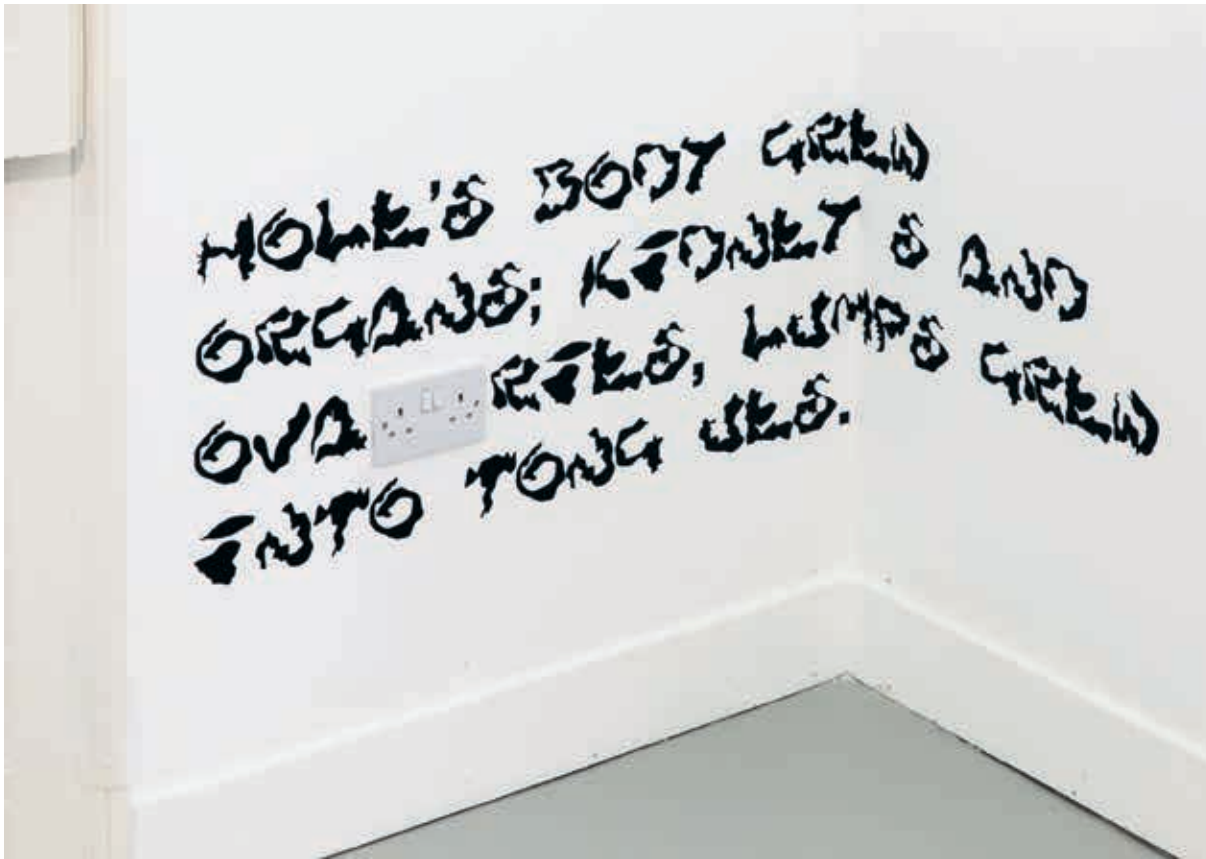
[Verse 2: Keisha]  
Sometimes I feel so down and out  
Like emotion that's been captured in a maze  
I had my ups and downs  
Trials and tribulations  
I overcome it day by day  
Feeling good and almost powerful  
A new me, that's what I'm looking for

[Pre-Chorus: Heidi and Mutya]  
I know that there's gonna be a change  
*Better find your way out of your fear  
If you wanna come with me  
Then that's the way it's gotta be*

[Chorus: All]  
I'm all alone and finally  
I'm getting stronger  
You'll come to see  
Just what I can be  
I'm getting stronger

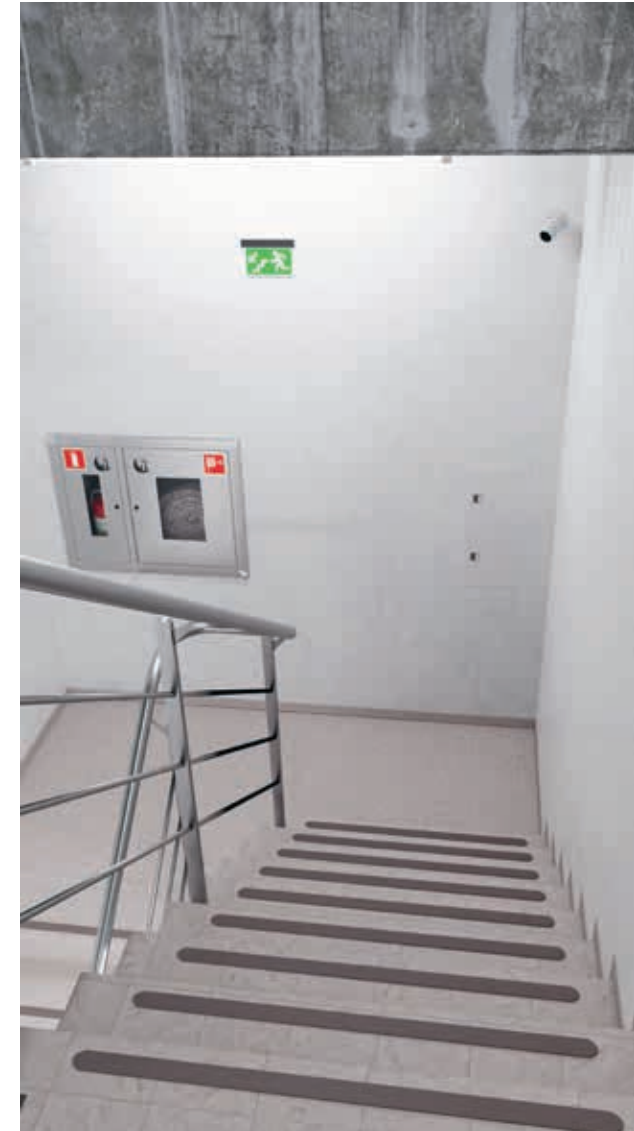
[Bridge: Heidi]  
I didn't know what I had to do  
I just knew I was alone  
People around me  
But they didn't care  
So I searched into my soul  
I'm not the type of girl that will let them see her cry  
It's not my style  
I get by  
See I'm gonna do this for me

*Sugababes, Stronger*  
aus dem Album / from the album *Angels  
With Dirty Faces* (Songtext / lyrics)  
2002  
Adam Farah / free.yard



*As Many Holes and Folds as Can Be*  
2019  
Barbara Kapusta

*Going Places 2020 (Still)*  
2020  
Stefanie Schwarzwimmer





*Zuneigung I, Zuneigung II (Skizze / sketch)*  
2020  
Johanna Charlotte Trede



*unravel*  
2020  
Natasha Eves



*Robot tshombo mbote (Phone robot hello)*  
2019  
Nada Tshibwabwa



*When the bats fly*  
Performance Kumasi  
2020  
Lilly Pfalzer





*ariel in counterpoint* (Still)  
2020  
Kelly Ann Gardener



*Holiday on Ice (call it horizon and you will never reach it)*  
2019  
Susanna Hofer

Werkliste / List of Works

Anna Paul

*Sortiment*, 2020 (fortlaufend / continuing)  
Brotskulpturen / Bread sculptures  
Maße variabel / Dimensions variable

Courtesy the artist  
S. / pp. 7, 19

Susanna Hofer

*Holiday on Ice (call it horizon and you will never reach it)*, 2019  
Wandinstallation mit Fotografien der Serie /  
Wall installation with photographs from the series  
Maße variabel / Dimensions variable

Renderings von / by Stefan Pani  
Courtesy the artist und / and Stefan Pani  
S. / pp. 10, 32

Adam Farah / free.yard

*Regnorts* (DL Fuckboi Anniversary Remix), 2020  
Video, weiße Gartenstühle, Schleierkraut,  
KA Grape Soda Flaschen, Poppers / Video, white  
garden plastic chairs, baby breath's flowers,  
bottles of KA Grape Soda, Poppers  
Maße variabel / Dimensions variable

Courtesy the artist  
S. / pp. 9, 23

Barbara Kapusta

*As Many Holes and Folds as Can Be*, 2019  
Schwarzes Vinyl / Black vinyl  
Maße variabel / Dimensions variable

Courtesy the artist und / and Gianni Manhattan,  
Wien / Vienna  
S. / pp. 11, 24

Vika Prokopaviciute

*FN-Back*, 2018  
Öl auf Polyester / Oil on polyester  
37 × 30 cm

*Shadows and Knots, Top View*, 2018  
Öl auf Leinwand / Oil on canvas  
70 × 60 cm

XX, 2018  
Öl auf Baumwolle / Oil on cotton  
130 × 200 cm

*A Very Accessible Painting*, 2019  
Öl auf Leinen / Oil on linen  
130 × 200 cm

*Mono-Folding*, 2020  
Öl auf Leinwand / Oil on canvas  
70 × 60 cm

*Painting with Light off*, 2020  
Öl auf Leinen / Oil on linen  
200 × 130 cm

Alle Arbeiten / All works: Courtesy the artist  
S. / pp. 11, 22

Stefanie Schwarzwimmer

*Going Places 2020*, 2020  
3D-Animation und Sound / 3D animation and  
sound  
Sound: Christopher Schmidt  
Text / Voice: Anas Sareen  
05:00 Min.

Courtesy the artist  
S. / pp. 15, 25

Nada Tshibwabwa

*Tunyunguluke tupetangane bukula (We turn to  
cross paths, that's the power)*, 2019  
Buntstift auf Papier / Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Ngomba (Mountain)*, 2019  
Buntstift auf Papier / Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Bokasi bwansoko mokili elingi (The power of an  
elephant is what the world wants)*, 2019  
Buntstift auf Papier / Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Tshanza mushindu mulenga / Loboko lolenge  
malamu (The hand is the right way)*, 2019  
Buntstift auf Papier / Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Kasi mokili ekawuki (But the world is dry)*, 2019  
Buntstift auf Papier / Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Bosongi pe boeyi (Return and arrival)*, 2019  
Buntstift auf Papier/Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Robot tshombo mbote (Phone robot hello)*, 2019  
Buntstift auf Papier/Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Bokonongono (Nourishment)*, 2019  
Buntstift auf Papier/Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Manaya/Masano (Game)*, 2019  
Buntstift auf Papier/Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Molimo makasi (Strong soul)*, 2019  
Buntstift auf Papier/Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*La liberté et la prison (Freedom and prison)*, 2019  
Buntstift auf Papier/Colored pencil on paper  
42 × 29,7 cm

*Mbongo ya moyeke (Money fetish)*, 2019  
Buntstift auf Papier/Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

Auswahl von 5 Bildern aus der Serie: *Nzela oyo toza kokende eza neti liziba ya mayi etondi na zelo biso nioso topanza toleka. (The path we take is like a river full of sand. To pass it, we need to dig through it together.)*, 2019  
Buntstift auf Papier/Colored pencil on paper  
21 × 29,7 cm

*Prison (Prison)*, 2020  
Bleistift auf Papier/Pencil on paper  
29,7 × 42 cm

*Le pouvoir spirituel et la domination culturelle (Spiritual power and cultural domination)*, 2020  
Bleistift auf Papier/Pencil on paper  
29,7 × 42 cm

*La transformation (Transformation)*, 2020  
Bleistift auf Papier/Pencil on paper  
29,7 × 42 cm

Alle Arbeiten/All works: Courtesy the artist  
S./ pp. 14, 28

Kelly Ann Gardener  
*ariel in counterpoint*, 2020  
3-Kanal-Videoinstallation / 3 channel video  
installation  
08:00 Min.

Courtesy the artist  
S./ pp. 14, 30/31

Johanna Charlotte Trede  
*Zuneigung I, Zuneigung II*, 2020  
2-teilige Rauminstallation aus gefundenem  
Holz/Room installation of found wood, 2 parts  
Je ca./ Each ca. 320 × 140 × 140 cm

Courtesy the artist  
S./ pp. 12, 26

Natasha Eves  
*unravel*, 2020  
Acrylfaden/ Acrylic thread  
250 × 50 cm

Courtesy the artist  
S./ pp. 13, 27

Misha Faulty  
*The Cripple Loop Oscillates*, 2020  
Papier/ Paper  
59,4 × 84,1 cm

Courtesy the artist  
S./ pp. 15, 20

Lilly Pfalzer  
*Gangs of Performative Activism*, 2019 (fortlaufend/  
continuing)  
Performativer Workshop/ Performative workshop

Courtesy the artist  
S./ pp. 17, 29

## SPRECHSTÜCKE/ SOUND WORKS

Anne Boyer  
Kapitel/ chapter 2 von/ of „The Sickbed“, 2015  
Aus/ From: Anne Boyer, *The Undying: A Meditation on Modern Illness*, New York 2019,  
S./ pp. 107f.

Eingelesen von/ Recited by Eva Königshofen  
04:00 Min.

Mark Fisher  
*„If I Trust You: London Beyond Capitalist Realism“*,  
2015  
Aus/ From: Georg Gatsas, *Signal The Future*,  
Zürich/ Zurich, London 2017, o. S./ n. p.  
Eingelesen von/ Recited by Jermaine Osei-tutu  
28:54 Min.  
S./ p. 7

Bernadette Moser  
*Warteschleifen*, 2020  
16:24 Min.  
S./ p. 7

## SPACE FOR COLLECTIVE LISTENING

AYA  
*aand be of neither dust nor gloopp*, 2020  
40:00 Min.

Fauna  
*11122*, 2020  
31:31 Min.

Lux  
*Hypostatic Ease*, 2020  
37:18 Min.

object blue  
*Sirensong*, 2020  
60:47 Min.

Christopher Schmidt  
*Time for Apocalypse*, 2020  
14:21 Min.

*How to do a proper burnout*, 2020  
07:21 Min.

WIEN DIESEL  
*untitled*, 2020  
29:52 Min.  
S./ p. 16

## COMPILATIONS

Homage an Dara Birnbaum: Sailor Moon-  
Metamorphosen/ Homage to Dara Birnbaum:  
Sailor Moon Metamorphoses  
Video aus Youtube Zitaten/ Video work from  
youtube quotes  
06:02 Min.  
S./ p. 9, 21

Oddly Satisfying Compilation  
Video aus Youtube Zitaten/ Video work from  
youtube quotes  
5:00 Min.

Fast Workers Compilation  
Video aus Youtube Zitaten/ Video work from  
youtube quotes  
5:00 Min.  
S./ p. 8

## RAHMENPROGRAMM/ ADDITIONAL PROGRAM

Susanna Hofer, Anna Paul  
*A Still Life of Bread and Butter*, 2020  
Ökonomische Situation, 4c Pigmentdrucke,  
Postkartenedition/ Economic situation,  
4c pigment prints, postcard edition  
Maße variable/ Dimensions variable

Courtesy by the artists  
Im Rahmen der Veranstaltung/ In context of the  
event *Performing Rituals*  
S./ p. 47

AYA

AYA ist ein Mensch aus der Pennines-Region in Yorkshire. Ihre Arbeit befasst sich vor allem mit der transfigurativen Macht der Erinnerung über den physischen Körper. Sie hat einen festen Programmplatz bei der Radiostation NTS und hat Musik bei den Labels Tri Angle Records, Astral Plane Recordings und Wisdom Teeth herausgebracht, unter viel Beifall von der Musikkritik. In *aand be of neither dust nor gloopp* geht es darum, ihr Verständnis vergangenen Traumas zu komplizieren – neue Wege um eine alte Sackgasse herum zu finden.

/

AYA is a human from the Yorkshire Pennines. Her work is primarily concerned with the transfigurative power of memory on the physical body. She is an NTS resident and has released music with Tri Angle Records, Astral Plane Recordings, and Wisdom Teeth, much to the acclaim of Big Music Journalism. *aand be of neither dust nor gloopp* is about complicating her understanding of past trauma—finding new routes around an old impasse.

June Drevet

June Drevet studierte Medienwissenschaft an der Bauhaus-Universität Weimar und absolviert seit 2016 das Masterprogramm Critical Studies an der Akademie der bildenden Künste Wien. In ihrer journalistischen Arbeit konzentriert sie sich auf die Schnittstelle zwischen Fotografie, Videokunst und kritischer Theorie. In ihrer akademischen und künstlerischen Forschung untersucht sie, wie Wahrnehmung und visuelle Kultur sich in Zeiten der „Screen Culture“ verändert haben und wie künstlerische und kreative Praktiken darauf reagieren. Da Fragen der Wahrnehmung zudem nicht unabhängig von Machtfragen gedacht werden können, sind Gender-/Queerstudies und postkoloniale Theorie ebenfalls integraler Bestandteil ihrer Forschung. Bis 2019 war sie Redakteurin bei *EIKON – Internationale Zeitschrift für Photographie und Medienkunst*. Derzeit arbeitet sie als Autorin und Redakteurin bei *Die Epilog* in Berlin.

/

June Drevet studied media theory at Bauhaus University Weimar and has been part of the Critical Studies master's program at the Academy

of Fine Arts Vienna since 2016. In her journalistic work she focuses on the interface between photography, video art, and critical theory. In her academic and artistic research, she investigates how perception and visual culture transformed in times of Screen Culture and how creative and artistic practices relate to it. Furthermore, because questions of perception cannot be thought of in isolation from questions of power, gender/queer studies and postcolonial theory are an integral part of her research. She was editor at *EIKON – International Magazine for Photography and Media Art* until 2019. Currently, she works as a writer and editor at *Die Epilog* in Berlin.

Natasha Eves

Natasha Eves lebt als Autorin und Textilkünstlerin in London. Ihre praxisbasierte Forschung erkundet prekäre Beziehungen, versagende Kommunikation, Pflege, geistige Gesundheit, Digital Hoarding und Verlust. Gegenwärtig lehrt sie Textilkonstruktion für Studierende im Vordiplom und im Aufbaustudium am Goldsmiths, University of London, und gehört der Jahrgangsklasse 2020 der School of the Damned an. Sie hat einen Bachelorabschluss in Kunst und Kunstgeschichte und einen Masterabschluss in zeitgenössischer Kunsttheorie vom Goldsmiths, University of London, und absolvierte ein Auslandssemester im Masterprogramm in Ästhetik und Politik am California Institute of the Arts. 2016/17 erhielt sie ein Junior Fellowship im Department of Art am Goldsmiths, University of London. Daneben ist sie auch Ko-Veranstalterin von Clubbings.

/

Natasha Eves is a London-based writer and textile artist. Her practice-based research explores precarious relations, faltered communications, care, mental health, digital hoarding, and loss. She currently teaches Constructed Textiles to undergraduate and postgraduate students at Goldsmiths, University of London, and is a member of the School of the Damned class of 2020. She holds a BA (Hons) in Fine Art and History of Art and an MA in Contemporary Art Theory from Goldsmiths, University of London, and did a semester of study abroad at the California Institute of the Arts (MA Aesthetics and Politics). In 2016/17, she received a junior fellowship from the Department of Art at Goldsmiths, University of London. She also cohosts parties.

[www.natashaeves.co.uk](http://www.natashaeves.co.uk)

### Adam Farah / free.yard

Adam Farah ist Künstler\_in und Komponist\_in, geboren und aufgewachsen in London, und hat die Sonne im Steinbock, Aszendent Krebs, Mond im Löwen. Farah agiert auch unter und im Geist des Namens free.yard (etwa: sturmfreie Bude) – ein laufendes situations und variables Projekt, ausgelegt darauf, kuratorische, forschersche, künstlerische und geeignete gemeinschaftliche Praxen einzubeziehen und zu verschmelzen, mit einem Schwerpunkt auf sich stetig ausweitenden nuancierten kreativen Unternehmungen und Potenzialen, die aus der Nachbarschaft kommen. free.yard wirft auch einen schiefen Blick auf die unterdrückterischen und auf weiße Vormacht abzielenden Strukturen innerhalb der selbstgefälligen und sich produzierenden liberalen Blasen der Kunstwelt(en) und sucht auf lange Sicht für Künstler\_innen kooperative Momente des Sichverbindens, Sichausdrückens und Durchatmens unter dieser Last zu schaffen.

/ Adam Farah is an artist and composer born and raised in London and is a Capricorn Sun, Cancer Rising, Leo Moon. They also practice under and within the name free.yard—an ongoing situational and unstable project set up to engage with and merge curatorial, research, artistic, and equitable communal practices, with a focus on the ever-expansive and nuanced creative endeavors and potentials that emerge from endz. free.yard casts a side-eye onto the oppressive and supremacist structures upheld within the complacent and performative liberal bubbles of the artworld(s) and in the long term desires to create collaborative moments for artists to connect, manifest and exhale under such weight.

www.mariahcarey.com  
@free.yard

### Misha Faulty

Misha Faulty machte 2017 einen Abschluss am Goldsmiths, University of London, und ist als Mitglied von Sound Writing Kollab in Wien, Zagreb und London aufgetreten. Misha fragt oft, ob er\_sie nervig genug sind. Am (un)wohlsten fühlen sie sich, wenn sie sich wiederholen oder selbst eine Wiederholung verlangen. 2018 machten sie eine Clownausbildung und erlebten die schlimmste Panikattacke, die sie je gehabt hatten. Sie nahmen am LADA-DIY-Workshop *Ugly Singing* in der Snape Maltings Concert Hall in Suffolk teil. Misha wurde für die Teilnahme an dem von den Chisenhale Studios veranstalteten Alternativkunstprogramm

*Into the Wild* ausgewählt. Ende 2019 brachten sie ein neues Album mit dem Titel *Mess* heraus und seitdem konzentrieren sie sich auf das Musikmachen.

/ Misha Faulty graduated from Goldsmiths, University of London, in 2017 and has performed in Vienna, Zagreb, and London as part of Sound Writing Kollab. Misha often asks if they are making enough of a nuisance of themselves. They feel most (un)comfortable repeating themselves or asking for something to be repeated. In 2018 they studied clowning and experienced the worst panic attack they have ever had. They participated in the LADA DIY workshop *Ugly Singing* at Snape Maltings Concert Hall in Suffolk. Misha was selected to participate in the *Into the Wild* alternative art program run by Chisenhale Studios. The end of 2019 saw them release an album called *Mess*, and they have since been focusing on making music.

www.soundcloud.com/user-653961132?ref=clipboard&p=i&c=1  
www.instagram.com/a\_screaming\_flamingo/

### Fauna

Seit Jahren ist Fauna als Produzentin avantgardistischer Pop- und Clubmusik fixer Bestandteil der Wiener Musikszene. Im Zusammenspiel von technologischem Selbst, zeitgenössisch-politischer Auseinandersetzung und Alltagseindrücken konstruiert sie dystopisch-futuristische und zugleich sehr persönliche Tracks. Im Feld der Elektronik, in das ihr Weg sie nach einer klassischen Klavier- und Gesangsausbildung erst relativ spät geführt hat, lotet sie die Möglichkeiten des Experimentierens aus und definiert ihren Sound ebenso präzise wie vielschichtig. So weitete sie ihre musikalische Arbeit in den letzten Jahren auch in die Bereiche Film und Theater sowie Kunst und Fashion aus. Faunas zweites Studioalbum *Infernum* erschien im Mai 2018.

/ Fauna has been a fixture of the Vienna music scene as a producer of avant-garde pop and club music for years. In an interplay of technological self, contemporary political debate, and everyday impressions, she constructs dystopian, futuristic and at the same time very personal tracks. In the field of electronics, where her path led her relatively late in life, following classical training as a pianist and singer, she explores the possibilities of experimentation, defining her sound with equal precision and complexity. She also expanded her

musical work over the past years to include film and theater as well as art and fashion. Fauna's second studio album, *Infernum*, came out in May 2018.

### Mark Fisher

Mark Fisher (1968–2017) war ein britischer Autor, Kritiker, Kulturtheoretiker, Philosoph und Lehrer im Department of Visual Cultures am Goldsmiths, University of London. Darüber hinaus war er Mitbegründer von Zero Books und später Repeater Books. Sein Blog unter dem Titel *k-punk* definierte kritisches Schreiben für eine ganze Generation. Er schrieb drei Bücher, *Capitalist Realism* (2009), *Ghosts of My Life* (2014) und *The Weird and the Eerie* (2017), und war Visiting Fellow am Department of Visual Cultures des Goldsmiths, University of London.

/ Mark Fisher (1968–2017) was a British writer, critic, cultural theorist, philosopher, and teacher based in the Department of Visual Cultures at Goldsmiths, University of London. Furthermore, he was cofounder of Zero Books and, later, Repeater Books. His blog *k-punk* defined critical writing for a generation. He wrote three books, *Capitalist Realism* (2009), *Ghosts of My Life* (2014), and *The Weird and the Eerie* (2017), and was a visiting fellow in the Department of Visual Cultures at Goldsmiths, University of London.

### Kelly Ann Gardener

Die künstlerische und kuratorische Praxis von Kelly Ann Gardener (geb. 1990) kreist um Fragen der Geisterhaftigkeit in Bezug zur Landschaft, zwischenartige Narrative und queere Handlungsmacht. Zurzeit konzentriert ihre Arbeit sich auf das Saddleworth Moor in Nordengland und dreht sich um Auslöschung und nichtlineare Zeitlichkeiten. Sie lebt und arbeitet derzeit in Wien, wo sie auch an der Akademie der bildenden Künste studiert. Zu ihren letzten Ausstellungsteilnahmen und Filmvorführungen zählen *Postapokalyptische Geste*, mumok kino, Wien (2019), *nor heat nor gloom of night*, TSA Gallery, Los Angeles (2018), und *Casting a Shadow*, mumok kino, Wien (2018). Zu ihren Projekten als Kuratorin zählen *Earth Others – an evening for and with Vandana Shiva* zusammen mit Christina Jauernik, Österreichisches Filmmuseum, Wien (2019), und *Among Other Places*, Hamlet, Zürich (2019).

/ Kelly Ann Gardener's (b. 1990) artistic and curatorial practice often revolves around questions of spectrality in relation to landscape, interspecies narratives, and queer agency. Her current work is set in Saddleworth Moor in Northern England and revolves around struggles of effacement and non-linear temporalities. She currently lives and works in Vienna, where she also studies at the Academy of Fine Arts. Recent group shows and screenings include *Postapokalyptische Geste*, mumok cinema, Vienna (2019), *nor heat nor gloom of night*, TSA Gallery, Los Angeles (2018), and *Casting a Shadow*, mumok cinema, Vienna (2018). Her curatorial projects include *Earth Others—an evening for and with Vandana Shiva*, with Christina Jauernik, Austrian Film Museum, Vienna (2019), and *Among Other Places*, Hamlet, Zurich (2019).

### Susanna Hofer

Susanna Hofer, 1985 in der Steiermark geboren, hat einen Abschluss in Germanistik und studierte Fotografie an der Universität für angewandte Kunst Wien. Ihre Fotografie ist eine Mischung von inszenierten Kompositionen und dokumentarischen Beobachtungen und bezieht sich thematisch oft auf ihren literarischen Hintergrund. Charakteristisch für ihren fotografischen Ansatz ist die Verwandlung von Bildern in visuelle Hybride, die die gezeigte Oberfläche und die Erzählung auf eine Weise zusammensetzen, die weder zufällig noch artifizell wirkt.

/ Susanna Hofer, born 1985 in Styria and based in Vienna, holds a degree in German literature and studied photography at the University of Applied Arts Vienna. Her photography is a mixture of composed stagings and documentary observations and often revolves around her literary background. Characteristic for her photographic approach is the transformation of images into visual hybrids, assembling the shown surface and the narrative in a way that neither appears to be coincidental nor artificial.

www.susannahofer.com

### Barbara Kapusta

Ein zentrales wiederkehrendes Element der Arbeit von Barbara Kapusta (geb. 1983) ist die Verknüpfung von Körper, Materialität und Sprache. Materialität erhält eine queere Handlungsmacht, die Diversität und Verletzlichkeit zulässt. Zurzeit lebt und arbeitet die Künstlerin in Wien. Ihre

Objekte, Videos und textbasierten Arbeiten waren zuletzt in den Ausstellungen *Hypersurface*, Austrian Cultural Forum London (2020), *Dangerous Bodies*, Kunstraum, London (2019), *Hysterical Mining*, Kunsthalle Wien (2019), *The Giant*, Gianni Manhattan, Wien (2018), *Vice Versa: Our Earth is Their Moon, Our Moon is Their Earth*, Kunsthalle Praha (2018), *Empathic Creatures*, Ashley Berlin (2018), *In Middens*, Gianni Manhattan, Wien (2017), *Instructions for Happiness*, KUP, Athen (2016), *Das Begreifen und Die Sprache der Dinge*, 21er Haus, Wien (2016), *The Promise of Total Automation*, Kunsthalle Wien (2016), *Dinge und Dialoge*, Scriptings, Berlin (2015), *Mouth as Is a Haunted House*, Beautiful Gallery, Chicago (2015), und *Poesie*, mumok kino, Wien (2015), zu sehen. Ihre jüngste Publikation, *Dangerous Bodies*, erschien 2019 bei Gianni Manhattan, Wien, und Motto Books, Lausanne/Berlin.

/

A central, recurring element in Barbara Kapusta's (b. 1983) practice is the conjunction of the body with materiality and speech. Materiality becomes entrusted with a queer agency that allows for diversity and vulnerability. She currently lives and works in Vienna. Her objects, films, and text-based works have been shown in, among others, *Hypersurface*, Austrian Cultural Forum London (2020), *Dangerous Bodies*, Kunstraum, London (2019), *Hysterical Mining*, Kunsthalle Wien (2019), *The Giant*, Gianni Manhattan, Vienna (2018), *Vice Versa: Our Earth is Their Moon, Our Moon is Their Earth*, Kunsthalle Praha (2018), *Empathic Creatures*, Ashley Berlin (2018), *In Middens*, Gianni Manhattan, Vienna (2017), *Instructions for Happiness*, KUP, Athens (2016), *Das Begreifen and The Language of Things*, 21er Haus, Vienna (2016), *The Promise of Total Automation*, Kunsthalle Wien (2016), *Dinge und Dialoge*, Scriptings, Berlin (2015), *Mouth as Is a Haunted House*, Beautiful Gallery, Chicago (2015), and *Poesie*, mumok cinema, Vienna (2015). Her most recent publication, *Dangerous Bodies*, was published in 2019 by Gianni Manhattan, Vienna, and Motto Books, Lausanne/Berlin.

[www.barbarakapusta.net](http://www.barbarakapusta.net)

#### Lux

Aus der florierenden Leipziger Clubszene hervorgegangen, erhielt Lux bei verschiedenen Undergroundkollektiven in der vielfältigen Subkultur der Stadt erstmals die Chance, ihr DJ-Handwerk zu perfektionieren. Während sie außerdem reiche Erfahrung im alternativen Kulturzentrum Conne Island sammelte, entwickelte sie ein Gespür für

verschiedene Zusammenstellungen nebst einer starken Intuition dafür, den Dancefloor in einen subtilen Hörmodus eintauchen zu lassen. In einem Sound, der deutlich von Detroit- und UK-Techno inspiriert ist, verwebt sie erzählerisch und mit größter Leichtigkeit Ambient, Electro, Breakbeat, House und Techno. Ihre Musikmischungen lassen sich als wellenartig beschreiben, von kompliziert bis spielerisch, von trippig bis down, von Dub bis Uplifting. Lux ist nun nach Berlin umgesiedelt und ist regelmäßig Gast in renommierten Clubs, wie dem Institut für Zukunft, De School oder :// about blank.

/

Emerging from Leipzig's flourishing club scene, Lux was first given the chance to hone her craft as a DJ at different underground collectives of the city's diverse subculture. Collecting many experiences at Conne Island besides, she developed a remarkable sense of diverse selections, while having a strong intuition to plunge the dance floor into a subtle mode of listening. With a sound that is clearly inspired by Detroit and UK themes, she narratively intertwines ambient, electro, breakbeat, house, and techno with greatest ease. Her mixes naturally ebb and flow from intricate to playful, from trippy to downbeat, dubby to uplifting, Lux has now settled in Berlin and is a regular guest at esteemed clubs like Institut für Zukunft, De School, or ://about blank.

<https://soundcloud.com/lux-io>  
[www.residentadvisor.net/dj/lux-de](http://www.residentadvisor.net/dj/lux-de)

#### Bernadette Moser

Bernadette Moser, geboren 1991 in Wien, schloss 2016 ihre Ausbildung in Multimedia Art und Fine Art Photography an der HTBLVA Spengergasse in Wien ab. Sie wirkte bei verschiedenen Independent-Produktionen in Wien mit. In ihrer ersten eigenständigen Produktion entwickelte sie eine animierte Dokumentation über die Geschichte ihrer Großmutter, die als verfolgte jüdisches Kind den Zweiten Weltkrieg überlebte.

/

Bernadette Moser, born 1991 in Vienna, graduated from the Multimedia Art and Fine Art Photography program at the Higher Federal Technical College Spengergasse in Vienna. She went on to work for a number of independent productions in Vienna. In her first own production, she developed an animated documentary about the life story of her grandmother, who survived World War II as a persecuted Jewish child in Vienna.

#### object blue

Geboren in Tokio, aufgewachsen in Beijing und jetzt in London lebend, ist object blue eine der aufregendsten neuen Stimmen in der experimentellen Clubmusik; ihre geschmeidigen Livesets verschmelzen Techno und Sounddesign auf eine Weise, die zugleich in den Kopf und in den Körper geht. Seit sie 2018 die Szene mit ihrer vom Label TT veröffentlichten Debüt-EP *Do you plan to end a siege?* stürmte, war object blue immer zur richtigen Zeit am richtigen Ort: von der Musik, die sie für die Frühjahr-Sommer-Kollektion 2020 von Andreas Kronthaler für Vivienne Westwood komponierte und bei der Paris Fashion Week live aufführte, bis zu unvergesslichen Shows, darunter Festivalauftritte auf der ganzen Welt, zuletzt beim Red Bull Music Festival London, wo sie als Premiere ihre Liveshow *Figure beside Me* zeigte, eine audiovisuelle 360-Grad-Installation, die sie gemeinsam mit Natalia Podgorska kreierte. Die Producerin, DJ und Livekünstlerin präsentierte hier ihre bis dato persönlichste Arbeit, die sie im Eigenvertrieb auch auf ihrer mit Spannung erwarteten dritten EP *Figure beside Me* herausbrachte.

/

Born in Tokyo, raised in Beijing and now resident in London, object blue is one of the most exciting new voices in experimental club music, her limber live sets blending techno and sound design in a way that is both cerebral and body-moving. Since storming onto the scene in 2018 with her TT-released debut EP *Do you plan to end a siege?* object blue was in all the right places: from composing the music for Andreas Kronthaler for Vivienne Westwood SS20 and performing it live at Paris Fashion Week, to unforgettable shows including performances at festivals worldwide and lately at the Red Bull Music Festival London, where she debuted the *Figure beside Me* live show, a 360-degree audiovisual installation created with Natalia Podgorska. The producer, DJ, and live artist unveiled her most personal body of work to date here, which also came out on her highly anticipated self-released third EP *Figure beside Me*.

[www.objectblue.bandcamp.com](http://www.objectblue.bandcamp.com)

#### Anna Paul

Anna Paul, 1987 in Kärnten geboren, lebt und arbeitet in Wien. Ihre Praxis ist von ihrem forschungsbasierten Ansatz und Architekturmaterie geprägt. Sie hat einen Abschluss in Architektur von der Universität für angewandte Kunst Wien. In ihrer Arbeit baut sie partizipative skulpturale Environments, die Alltagsrituale und die Beziehung

zwischen der Gesellschaft und ihren Produkten verhandeln.

/

Anna Paul, born 1987 in Carinthia, lives and works in Vienna. Her research-based approach and architectural background inform her practice. She holds an architecture degree from the University of Applied Arts Vienna. In her work, she builds sculptural participatory environments that negotiate everyday rituals and the relationship between society and its products.

[www.annapaul.at](http://www.annapaul.at)

#### Lilly Pfalzer

Lilly Pfalzer macht Performancekunst und lebt zurzeit in Wien und Berlin. Sie untersucht Stärken und Gefahren von Anonymität, Gemeinschaftskörpern und kollektiver Identität im öffentlichen Raum. Pfalzers Methode baut auf Verkörperungs- und Darstellungsformen von Protesten und zeigt die Stärke von Gemeinschaftlichkeit als Ermächtigungswerkzeug. Pfalzers Praxis wurde im KW Berlin, in der Kunsthalle Wien, beim Festival Les Urbaines in Lausanne und bei den Wiener Festwochen gezeigt. Pfalzer erhielt 2020 ein START-Stipendium und 2019 ein ArtStart-Stipendium der Akademie für bildende Künste Wien.

/

Lilly Pfalzer is a performance artist, currently based in Vienna and Berlin. They investigate the strength and perils of anonymity, communal bodies, and collective identity in public space. Pfalzer's methodology is built around embodied and representational characteristics of protesting and how togetherness becomes an empowering tool. Their work was presented at KW Berlin, Kunsthalle Wien, the Les Urbaines festival, Lausanne, and Wiener Festwochen. Pfalzer received a START Scholarship in 2020 and the 2019 ArtStart Scholarship awarded by the Academy of Fine Arts Vienna.

[www.lillypfalzer.net](http://www.lillypfalzer.net)

#### Soso Phist

Sofia Ntontis lebt und arbeitet in Wien. 2016 schloss sie ihr Studium in Ashley Hans Scheirls Klasse für Kontextuelle Malerei an der Akademie der bildenden Künste Wien ab. Danach war sie an der Akademie als Senior Artist tätig. Derzeit arbeitet Ntontis als selbstständige Designerin und Künstlerin an verschiedenen Projekten. In ihrer künstlerischen Tätigkeit unter dem

Pseudonym Soso Phist geht es größtenteils um die visuelle Auseinandersetzung mit Begierde und Emotionen. Found Footage (Foodage) wird auf intermediale Weise verfremdet und in einen neuen Kontext gesetzt, der einen chronistischen (tagebuchartigen) Zugang zur Lebenswelt der Künstlerin ermöglicht. Soso Phists mediales Spektrum umfasst neben Siebdruck- und Collage-techniken, 3-D-Animation, Medieninstallationen und Web-Art vor allem das Blogging als Darstellungsplattform und täglichen Auseinandersetzungsprozess.

/  
Sofia Ntontis lives and works in Vienna. She is a 2016 graduate from Ashley Hans Scheirl's Contextual Painting class at the Academy of Fine Arts Vienna. She went on to work at the Academy as a senior artist. Currently, Ntontis works on different projects as a freelance designer and artist. Her art practice under her pseudonym Soso Phist for the most part revolves around the visual exploration of desires and emotions. Found footage (foodage) is defamiliarized in an intermedia way and placed in a new context that facilitates a chronicled (diary-like) take on the artist's sphere of life. The range of media used by Soso Phist comprises, aside from silkscreen and collage techniques, 3D animation, media installations, and web art, also blogging as a form of representation and process of day-to-day discussion.

[www.sosophilist.com](http://www.sosophilist.com)

#### Andrea Popelka

Andrea Popelka ist Kuratorin, Theoretikerin und Autorin mit einem kollaborativen Ansatz. Sie interessiert sich für Alternativen zu Souveränität, Weißsein, Vorstellungen von Besitz und liberaler Individualität, Alternative Praxen, wie sie sich in sozialen, kommunistischen, antifaschistischen Lebensweisen finden lassen, in der Neuordnung der Sinne. Popelka war (Ko-)Kuratorin von Ausstellungen und Programmen wie *Heartbreaks. Or: Loving you is complicated*, Vereinigung bildender Künstlerinnen Österreichs, Wien, *Posthuman Complicities*, xhibit, Ausstellungsraum der Akademie der bildenden Künste Wien, und *I hear the waters' song*, mumok kino, Wien, sowie von Ausstellungen in der Kunsthalle Wien und der ACUD-Galerie, Berlin.

/  
Andrea Popelka is a curator, researcher, and writer looking to collaborate. She is interested in practicing alternatives to sovereignty, whiteness,

obsession with property, and liberal individuation. Alternatives found in social, communist, and anti-fascist life; in the rearrangement of the senses. Popelka has (co-)curated exhibitions and programs such as *Heartbreaks. Or: Loving you is complicated*, Austrian Association of Women Artists, Vienna, *Posthuman Complicities*, xhibit, Exhibition Space of the Academy of Fine Arts Vienna, and *I hear the waters' song*, mumok cinema, Vienna, alongside shows at Kunsthalle Wien and ACUD Gallery, Berlin.

[www.endlessandrea.tumblr.com](http://www.endlessandrea.tumblr.com)

#### Vika Prokopaviciute

Vika Prokopaviciute ist Malerin und lebt und arbeitet in Wien. 1983 in Litauen geboren, wuchs sie in Russland auf, wo sie Design und Architektur studierte und später als Grafikerin arbeitete. 2012 zog sie nach Österreich, um an der Universität für angewandte Kunst Wien Malerei zu studieren. Ihre abstrakten Arbeiten entwickeln sich von Bild zu Bild weiter und bilden ein Repertoire, ein System, eine „Malmaschine“. Ein Bild beginnt, wo das vorhergehende endet. Die deskriptiven Titel implizieren eine methodische Bilderzeugung und verweisen auf Grundoperationen: Rotation, Teilung, Vervielfachung, Streckung, Vergrößerung und so weiter. Diese Operationen durchlaufen während des Malprozesses eine raffinierte Transformation und führen zu einem hochassoziativen, poetischen, mechanischen und abstrakten Bild.

/  
Vika Prokopaviciute is a painter who lives and works in Vienna. Born 1983 in Lithuania, she grew up in Russia, where she studied design and architecture and later worked as a graphic designer. 2012 she moved to Austria to study painting at the University of Applied Arts Vienna. Her abstract works develop from one painting to the next one, forming a repertoire, a system, a "painting machine." One painting begins where the preceding one ends. The descriptive titles imply a method in generating the image, indicating basic operations: rotating, dividing, multiplying, stretching, zooming, etc. These operations are undergoing a refined transformation during the painting process and lead to a highly associative, poetic, mechanical and abstract image.

[www.prokopaviciute.com](http://www.prokopaviciute.com)

#### Christopher Schmidt

Christopher Schmidt lebt und arbeitet als Gestalter in Berlin. Neben seiner Tätigkeit als Grafikdesigner macht er Musik, vertont Filme und Animationen und interessiert sich dabei insbesondere für das Erschaffen atmosphärischer, klanglich dichter Welten.

/  
Christopher Schmidt lives and works as a designer in Berlin. Aside from his work as a graphic designer, he also makes music, providing soundtracks for films and animations and taking a special interest in the creation of dense and atmospheric sound worlds.

#### Stefanie Schwarzwimmer

Stefanie Schwarzwimmer ist eine in Berlin lebende Künstlerin und Grafikerin. Von 2012 bis 2018 studierte sie Kunst und Medien an der Akademie der bildenden Künste Wien. Für ihren Diplomfilm *Silent Revolution* gewann sie den Preis der Akademie. 2017 nahm Schwarzwimmer am Berlin Program for Artists teil. Aktuell und vor Kurzem waren ihre Arbeiten in Paris (*Jeune Création*, La Chaufferie, 2020), Kopenhagen (*DIS presents: What Do People Do All Day?*, Kunsthall Charlottenborg, 2020), New York (*DIS Cinema, Boiler Room*, 2019) und Baltimore (*A Good Crisis*, Baltimore Museum of Art, 2018/19) zu sehen.

Schwarzwimmer interessiert sich für Leben und Tod, die Zirkulation und Viralität von Bildern. Ihre Arbeiten setzen sich mit dem spekulativen Potenzial von 3-D-Renderings auseinander; sie erzeugt computergenerierte „low-key fiction“, die fotografisch und daher evidenzhaft wirkt. Zumeist errichtet sie virtuelle Interieurs aus Erinnerungen, vermischt mit Projektionen, Medienbildern und Popkulturelementen, die als Bühne für leicht veränderte Realitätsstränge dienen.

/  
Stefanie Schwarzwimmer is a Berlin-based artist and graphic designer. From 2012 to 2018 she studied Art and Media at the Academy of Fine Arts Vienna. Her diploma film *Silent Revolution* was awarded the Academy's main prize. In 2017 Schwarzwimmer participated in the Berlin Program for Artists. Currently and recently her work was exhibited in Paris (*Jeune Création*, La Chaufferie, 2020), Copenhagen (*DIS presents: What Do People Do All Day?*, Kunsthall Charlottenborg, 2020), New York (*DIS Cinema*, Boiler Room, 2019), and Baltimore (*A Good Crisis*, Baltimore Museum of Art, 2018/19).

Schwarzwimmer is interested in the life and death, the circulation and virality of images. In her work she specifically deals with the speculative potential of 3D renderings, creating computer-generated low-key fiction moments, that appear photographic and therefore somewhat evidential. She mostly builds virtual interiors out of memories, mixed with projections, media imagery, and elements of pop culture, that serve as stages for slightly altered strings of reality.

[www.stefanieschwarzwimmer.com](http://www.stefanieschwarzwimmer.com)

#### Johanna Charlotte Trede

Johanna Charlotte Trede, geboren 1990 in Freiburg im Breisgau, hat an der Akademie der bildenden Künste Wien und der Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig studiert. Sie wohnt und arbeitet in Wien. Trede sammelt Momente, Wörter, Dinge und Situationen, die durch einen kuratorischen Akt der Künstlerin zu Skulpturen werden. Sie hält alltägliche Konstellationen fest, reißt sie mitunter aus dem Zusammenhang, schafft dann neue Verbindungen zwischen den Dingen, um sie irgendwann wieder aufzulösen. Die Materialien dafür findet sie auf ihren Streifzügen durch den Außenraum, durchs Internet, durch Texte und Gespräche. Aneignung, Verschiebung und Rekontextualisierung sind ihre Methoden, um ihre Sicht auf die Dinge mit dem Publikum zu teilen. Protokolle, Skizzen und Pläne dokumentieren die Beobachtungen und Anordnungen kontinuierlich. Die Künstlerin evoziert dadurch Erzählungen, die spielerisch wirken, aber im Grunde todernst sind. Tredes Arbeiten sind temporär, flüchtig und momenthaft, trotzdem nehmen sie sich Raum, sind aufmühtig und präsent. Es geht hier zwar nicht um die Ewigkeit, aber durchaus um die Wichtigkeit der Dinge.

/  
Johanna Charlotte Trede, born 1990 in Freiburg im Breisgau, Germany, studied at the Academies of Fine Arts in Vienna and Leipzig. She lives and works in Vienna. Trede collects moments, words, things, and situations, which are transformed into sculptures by a curatorial act of the artist. She records everyday situations, takes them out of context, creating new connections between them only to make them dissolve again at some point. She finds her materials roaming the outdoor space, searching the internet, or through texts and conversations. Her methods to share her view of things with an audience are appropriation, displacement, and recontextualization. Notes, sketches, and plans are used for continuous

documentation of observations and arrangements. The artist thus evokes narratives that seem playful but at heart are dead serious. Trede's works are temporary, fleeting, and momentary, and yet they take space for themselves, are unruly and have presence. This is not about eternity, but it is about the importance of things.

[www.johannacharlottetrede.net](http://www.johannacharlottetrede.net)

#### Nada Tshibwabwa

Nada Tshibwabwa (geb. 1990) ist ein Künstler und Musiker, der in Kinshasa lebt und arbeitet. In seiner Praxis geht es größtenteils um Arbeit mit gefundenen Materialien von den Straßen Kinshasas. Auf langen Spaziergängen sammelt er Objekte auf, um daraus Masken, Roboter oder Kostüme für Performances anzufertigen. Implizit veranschaulicht und vermittelt seine Arbeit die den zeitgenössischen Machtverhältnissen inhärente Gewalt, verwoben mit seiner eigenen Biografie. Nachdem er seine Geburtsstadt Lubumbashi schon in jungen Jahren verlassen hatte müssen, fand er ein neues Zuhause beim Kunstkollektiv *Timbela Batimbela Yo* in Kinshasa, das seine Stimme in der Musikszene der Stadt verstärkte. Als künstlerischer Autodidakt fand er auch Beachtung in der Kunstszene von Kinshasa, ungeachtet dessen, dass seine Lebensumstände eine formelle Ausbildung nicht zuließen. Nach seiner Arbeit beim Performancekunstfestival *KinAct* erhielt er ein zweijähriges Aufenthaltsstipendium der Kunstkooperative *Ndaku Ya La Vie Est Belle* (von 2018 bis heute). Er war Teil des Langfristprojektes *Spinning Triangles* des Berliner Kunstlabors SAVVY Contemporary (2019). Gezeigt wurde seine Arbeit zuletzt in den Ausstellungen *Megalopolis – Stimmen aus Kinshasa*, Grassi Museum für Völkerkunde zu Leipzig (2018/19), und *The Long Term You Cannot Afford. On the Distribution of the Toxic*, SAVVY Contemporary, Berlin (2019).

/

Nada Tshibwabwa (b. 1990) is an artist and musician who lives and works in Kinshasa. A large part of his practice involves working with found materials from the streets of Kinshasa. On long walks, he gathers objects to make masks, robots, or costumes for performances. His work implicitly demonstrates and transfers the violence inherent in contemporary power relations, entangled with his own biography. After having to leave his birthplace Lubumbashi at a young age, he found a new home with the *Timbela Batimbela Yo* collective in Kinshasa, which amplified his voice in the urban music scene. As a self-taught artist, he

gained attention from Kinshasa's art scene, despite the fact that the circumstances of his life did not allow a formal education. After working with the performance festival *KinAct*, he received a two-year residency at the *Ndaku Ya La Vie Est Belle* art cooperative (2018–). He was part of the long-term project *Spinning Triangles* at SAVVY Contemporary (2019). His work was recently shown in *Megalopolis: Voices from Kinshasa*, Grassi Museum of Ethnology, Leipzig (2018/19), and *The Long Term You Cannot Afford. On the Distribution of the Toxic*, SAVVY Contemporary, Berlin (2019).

[www.instagram.com/nadatshibwabwa](http://www.instagram.com/nadatshibwabwa)

#### WIEN DIESEL

2016 von einem Radiosender als Girlgroup gecastet, bewegt sich WIEN DIESEL zwischen Rollsplitt und Frostschutzmittel. WIEN DIESEL spielte schon zahlreiche Konzerte – von Greifenstein bis Gallneukirchen –, darunter auch Stummfilmvertonungen, von denen eine im Regen stattfand. Wegen der Durchsetzungskraft von WIEN DIESEL wurde sogar eine Plastikplane organisiert. Grundsätzlich beschäftigt sich WIEN DIESEL zumeist mit steigenden oder fallenden Dieselpreisen, Wunderbäumen und Lackschäden. WIEN DIESEL sorgt für Bremsspuren, nicht nur auf der Straße. Aktuelle Informationen zu Dieselpreisentwicklungen in Wien finden Sie auf der Website [www.wiendiesel.cool](http://www.wiendiesel.cool)

/

Coming out of a radio-station casting for a girl group, WIEN DIESEL keep moving between antifreeze and road chippings. WIEN DIESEL have already played numerous concerts—from Greifenstein to Gallneukirchen—including some silent-movie accompaniments, one of them in the pouring rain. WIEN DIESEL came on strong enough to even be given a tarpaulin. Basically, though, WIEN DIESEL busy themselves with rising or falling diesel prices, Little Tree air fresheners, and paintwork damages. WIEN DIESEL leave skid marks, not only on the road. For current information on diesel price developments please go to the website [www.wiendiesel.cool](http://www.wiendiesel.cool).

Bildnachweis/ Photo Credits

S./ p. 19: © Bildrecht, Wien, 2020, Foto/photo: Bernhard Hofbauer–S./ p. 20: © Misha Faulty–S./ p. 21: Courtesy of Dara Birnbaum and Electronic Arts Intermix (EAI) New York–S./ p. 22: © Bildrecht, Wien, 2020–S./ p. 23: © Adam Farah/free.yard–S./ p. 24: Installationsansicht / installation view ACF London, 2020, Courtesy of Barbara Kapusta und / and Gianni Manhattan, Wien / Vienna–S./ p. 25: © Stefanie Schwarzwimmer–S./ p. 26: © Bildrecht, Wien, 2020, Foto/photo: Johanna Charlotte Trede–S./ p. 27: © Natasha Eves–S./ p. 28: © Nada Tshibwabwa–S./ p. 29: Courtesy of Lilly Pfalzer, Foto: Onsoh Edward–S./ pp. 30/31: © Kelly Ann Gardener–S./ p. 32: © Bildrecht, Wien, 2020



Rahmenprogramm /  
Additional program

21.11.2020, 16.00 Uhr / 4 pm  
TIME FLIES ... IN PIROUETTES  
Buchpräsentation / Book presentation

Livestream auf [www.forum.akbild.ac.at](http://www.forum.akbild.ac.at)

25.10.2020, 14.00 Uhr / 2 pm  
Kurator\_innenführung mit Stefanie  
Schwarzwimmer und Künstlerinnengespräch  
mit Johanna Charlotte Trede (in deutscher  
Sprache) / Guided tour through the exhibition  
with curator Stefanie Schwarzwimmer and artist  
talk with Johanna Charlotte Trede (in German)

26.11.2020, 17.00 Uhr / 5 pm  
Kurator\_innenführung mit Andrea Popelka und  
Künstlerinnengespräch mit Kelly Ann Gardener  
in Deutsch und/oder Englisch / Guided tour  
through the exhibition with curator Andrea  
Popelka and artist talk with Kelly Ann Gardener  
(in German and/or English)

27.10.2020, 16.00 Uhr / 4 pm  
GANGS OF PERFORMATIVE ACTIVISM  
Onlinevortrag von / Lecture by Lilly Pfalzer

Livestream auf [www.forum.akbild.ac.at](http://www.forum.akbild.ac.at)

05.01.2021, 17.00 Uhr / 5 pm  
Kurator\_innenführung mit June Drevet und  
Künstlerinnengespräch mit Vika Prokopaviciute  
(in englischer Sprache) / Guided tour through the  
exhibition with curator June Drevet and artist talk  
with Vika Prokopaviciute (in English)

28.10.2020 und / and 29.10.2020, 16.00–19.00  
Uhr / 4 pm to 7 pm  
GANGS OF PERFORMATIVE ACTIVISM  
Onlineworkshop mit / with Lilly Pfalzer

Livestream auf [www.forum.akbild.ac.at](http://www.forum.akbild.ac.at)

14.11.2020, 06.00–18.00 Uhr / 6 am to 6 pm  
A STILL LIFE OF BREAD AND BUTTER  
Ein Marktstand und Stilleben gestaltet von den  
Künstlerinnen Susanna Hofer und Anna Paul / A  
market booth and still life composed by the  
artists Susanna Hofer and Anna Paul

Ort / Venue: Naschmarkt, 1060 Wien / Vienna

19.11.2020, 16.00–20.00 Uhr / 4 pm to 8 pm  
A STILL LIFE OF BREAD AND BUTTER  
Ein Nachmittag gestaltet von den Künstlerinnen  
Susanna Hofer und Anna Paul / An afternoon  
composed by the artists Susanna Hofer and  
Anna Paul

In Kooperation mit der / in cooperation with  
Vienna Art Week

Ort / Venue: Akbild Forum, Getreidemarkt 12, 1010  
Wien / Vienna

## Impressum / Imprint

Diese Broschüre erscheint anlässlich der  
Ausstellung  
*NEW VIEWS ON SAME-OLDS*  
23.10.2020–05.01.2021  
Ausstellungsraum der Akademie der  
bildenden Künste Wien

This booklet was published on the occasion of  
the exhibition  
*NEW VIEWS ON SAME-OLDS*  
23.10.2020–05.01.2021  
Exhibition Space of the Academy of Fine  
Arts Vienna

Herausgeber / Editor: Akademie der bildenden  
Künste Wien / Academy of Fine Arts Vienna  
Kuratorinnen und Autorinnen / Curators and  
authors: June Drevet, Andrea Popelka, Stefanie  
Schwarzwimmer

Künstler\_innen / Artists: AYA, Anne Boyer, Natasha  
Eves, Adam Farah / free.yard, Misha Faulty, Fauna,  
Mark Fisher, Kelly Ann Gardener, Susanna Hofer,  
Barbara Kapusta, Lux, Bernadette Moser, object  
blue, Anna Paul, Soso Phist, Lilly Pflzer, Vika  
Prokopaviciute, Christopher Schmidt, Stefanie  
Schwarzwimmer, Johanna Charlotte Trede, Nada  
Tshibwabwa, WIEN DIESEL

Redaktion / Coordinating Editor:  
Stephanie Damianitsch  
Lektorat / Copy Editor: Birgit Trinker  
Englische Übersetzung / English Translation:  
Michael Strand  
Grafische Gestaltung / Graphic Design:  
grafisches Büro, Wien  
Lithografie / Lithography:  
Pixelstorm Litho & Digital Imaging  
Gesamtherstellung / Printing and Binding:  
Print Alliance, Bad Vöslau / Wien  
Papier / Paper: Munken Lynx Rough, 120g  
Schrift / Font: Messina Sans

© 2020 Akademie der bildenden Künste  
Wien / Academy of Fine Arts Vienna,  
Autor\_innen / authors

Mit freundlicher Unterstützung von /  
With the kind support of:

Gesellschaft der Freunde  
der bildenden Künste



xhibit 2/2020

]a[ akademie der bildenden künste wien

## Beiträge von / Contributors:

AYA  
Anne Boyer  
Natasha Eves  
Adam Farah / free.yard  
Misha Faulty  
Fauna  
Mark Fisher  
Kelly Ann Gardener  
Susanna Hofer  
Barbara Kapusta  
Lux  
Bernadette Moser  
object blue  
Anna Paul  
Soso Phist  
Lilly Pfalzer  
Vika Prokopaviciute

Christopher Schmidt  
Stefanie  
Schwarzwimmer  
Johanna Charlotte  
Trede  
Nada Tshibwabwa  
WIEN DIESEL